

# Epson Stylus® Photo PX660

## DA Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

## FI Peruskäyttöopas

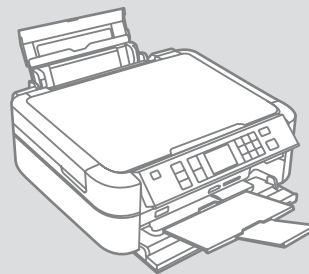
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

## NO Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

## SV Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



## DA Indholdsfortegnelse

Om denne vejledning.....	4
Angivelse af ophavsret.....	5
Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	6
Forholdsregler i forbindelse med touchpad'en.....	8
Vejledning til betjeningspanelet.....	9
Brug af LCD-skærmen.....	12
Justering af betjeningspanelets vinkel.....	14

### Håndtering af medier og originaler

Valg af papir.....	16
Ilægning af papir.....	18
Ilægning af en cd/dvd.....	20
Isætning af et hukommelseskort.....	22
Placering af originaler.....	24

### Kopitilstand

Kopiering af dokumenter.....	26
Kopier/gendan fotos.....	28
Kopiering af en cd/dvd.....	30
Kopi-tilstand, menuliste.....	32

### Udskriv fotos-funktion

Udskrivning af fotos.....	38
Udskrivning i forskellige layout.....	40
Udskrivning på en cd/dvd.....	42
Udskrivning af fotokort.....	45
Udskrivning fra en eksternt USB-enhed.....	48
Udskriv fotos-tilstand, menuliste.....	49

### Anden tilstand

Scanning til et hukommelseskort.....	54
Scanning til en computer.....	55
Backup til en eksternt USB-enhed.....	56
Anden tilstand, menuliste.....	57

### Ops-tilstand (vedligeholdelse)

Kontrol af status for blækpatroner.....	60
Kontrol/rensning af skriveskovedet.....	62
Justering af skriveskovedet.....	64
Udskrivning fra et digitalt kamera.....	66
Ops-tilstand, menuliste.....	68

### Problemløsning

Fejlmeldelser.....	72
Udskiftning af blækpatroner.....	76
Papirstop.....	81
Problemer med udskriftskvalitet/layout.....	82
Kontakt til Epson Support.....	86
Stikordsregister.....	88

## FI Sisältö

Tietoja tästä oppaasta.....	4
Tekijänoikeudet.....	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	6
Kosketuslevyn varotoimet.....	8
Ohjauspaneelin ohjeet.....	9
LCD-näytön käyttö.....	12
Ohjauspaneelin kulman säätö.....	14

### Tulostusmateriaalin ja alkuperäisten käsittely

Paperin valinta.....	16
Paperin asettaminen.....	18
CD-/DVD-levyn asettaminen.....	20
Muistikortin asettaminen.....	22
Alkuperäisten asettaminen.....	24

### Kopioi-tila

Asiakirjojen kopiointi.....	26
Kopioi/palauta kuvat.....	28
CD-/DVD-levyn kopiointi.....	30
Kopioi-tilan valikkoluettelo.....	32

### Tulosta kuva -tila

Kuvien tulostus.....	38
Tulostus eri asettelulla.....	40
CD- tai DVD-levylle tulostus.....	42
Kuvallisten tervehdykskorttien tulostus.....	45
Tulostus ulkoisesta USB-laitteesta.....	48
Tulosta kuva -tilan valikkoluettelo.....	49

### Muu-tila

Skannaus muistikortille.....	54
Skannaus tietokoneeseen.....	55
Varmuuskopiointi ulkoiseen USB-laitteeseen.....	56
Muu-tilan valikkoluettelo.....	57

### Asetukset-tila (ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus.....	60
Tulostuspään tarkistus/puhdistus.....	62
Tulostuspään kohdistus.....	64
Tulostus digitaalkamerasta.....	66
Asetukset-tilan valikkoluettelo.....	68

### Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset.....	72
Värikasettien vaihto.....	76
Paperitukos.....	81
Tulostuslaatu-/asetteluongelmat.....	82
Yhteydenotto Epson-tukeen.....	86
Hakemisto.....	89

## NO Innhold

Om denne håndboken.....	4
Merknad om opphavsrett.....	5
Viktige sikkerhetsinstruksjoner.....	6
Forholdsregler for berøringsskjermen.....	8
Beskrivelse av kontrollpanelet.....	9
Bruke LCD-skjermen.....	12
Justere kontrollpanelets vinkel.....	14

### Håndtere medier og originaler

Velge papir.....	16
Legge i papir.....	18
Legge inn en CD/DVD.....	20
Sette inn minnekort.....	22
Plassere originaler.....	24

### Kopier-modus

Kopiere dokumenter.....	26
Kopier/gjenopprett bilder.....	28
Kopiere en CD/DVD.....	30
Menyoversikt for Kopier-modus.....	32

### Skriv ut foto-modus

Skrive ut bilder.....	38
Skrive ut i ulike oppsett.....	40
Skrive ut på en CD/DVD.....	42
Skrive ut fotogratulasjonskort.....	45
Skrive ut fra ekstern USB-enhet.....	48
Menyoversikt for Skriv ut foto-modus.....	49

### Annet-modus

Skanne til minnekort.....	54
Skanne til datamaskin.....	55
Sikkerhetskopiere til en ekstern USB-enhet.....	56
Menyoversikt for Annet-modus.....	57

### Opps.-modus (vedlikehold)

Kontrollere blekkpatronstatusen.....	60
Kontrollere/rengjøre skrivehodet.....	62
Justere skrivehodet.....	64
Skrive ut fra digitalkamera.....	66
Menyoversikt for Opps.-modus.....	68

### Løse problemer

Feilmeldinger.....	72
Skifte ut blekkpatroner.....	76
Papirstopp.....	81
Problemer med utskriftskvalitet/oppsett.....	82
Kontakt Epson kundestøtte.....	86
Index.....	90

## SV Innehåll

Om den här handboken.....	4
Copyrightmeddelande.....	5
Viktiga säkerhetsanvisningar.....	6
Försiktighetsåtgärder för pekplattan.....	8
Översikt över kontrollpanelen.....	9
Använda LCD-skärmen.....	12
Justera kontrollpanelens vinkel.....	14

### Hantera medier och original

Välja papper.....	16
Fylla på papper.....	18
Placera en CD/DVD.....	20
Sätta in ett minneskort.....	22
Placera original.....	24

### Läget Kopiera

Kopiera dokument.....	26
Kopiera/återställ foton.....	28
Kopiera en CD/DVD.....	30
Menylista för läget Kopiera.....	32

### Läget Fotoutskrift

Skriva ut foton.....	38
Skriva ut med olika layouter.....	40
Skriva ut på en CD/DVD.....	42
Kombinationsutskrift.....	45
Skriva ut från en extern USB-enhet.....	48
Menylista för läget Fotoutskrift.....	49

### Övriga lägen

Skanna till ett minneskort.....	54
Skanna till en dator.....	55
Säkerhetskopiera till en extern USB-enhet.....	56
Menylista för övriga lägen.....	57

### Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronens status.....	60
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet.....	62
Justera skrivhuvudet.....	64
Skriva ut från en digitalkamera.....	66
Menylista för läget Inst.....	68

### Lösa problem

Felmeddelanden.....	72
Byta bläckpatroner.....	76
Pappersstopp.....	81
Problem med utskriftskvalitet/layout.....	82
Kontakta Epsons kundtjänst.....	86
Index.....	91

## Om denne vejledning

## Tietoja tästä oppaasta

## Om denne håndboken



## Om den här handboken

Følg disse regningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

				
<b>Advarsel:</b> Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	<b>Forsigtig:</b> Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	<b>Bemærk:</b> Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
<b>Varoitus:</b> Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	<b>Vaara:</b> Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	<b>Huomautus:</b> Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
<b>Advarsel:</b> Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	<b>Forsiktig:</b> Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	<b>Merknad:</b> Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
<b>Varning:</b> Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	<b>Försiktighet:</b> Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	<b>Obs:</b> Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™

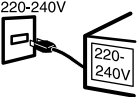












# Vigtige sikkerhedsanvisninger

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

## Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohto voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohto vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plasser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Bruk bare den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Bruk bare den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

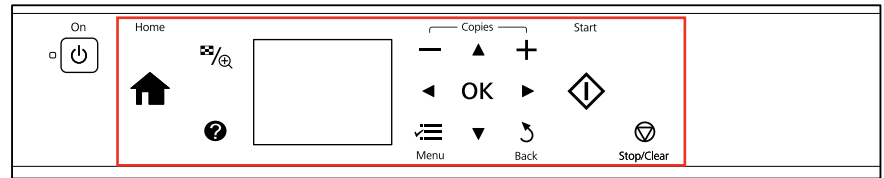
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>
<p>Älä käyttää helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaaa musteen syöttöaluelialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epä mukava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>




## Forholdsregler i forbindelse med touchpad'en

### Kosketuslevyn varotoimet

### Forholdsregler for berøringsskjermen

### Försiktighetsåtgärder för pekplattan



		
Tryk forsigtigt på touchpad'en med en fingerspids. Tryk ikke for hårdt, og slå ikke på den med neglene.	Brug ikke skarpe eller spidse genstande som f.eks. en kuglepen, en spids blyant, en stylus eller lignende.	Touchpad'en er et kapacitivt berøringspanel, som kun reagerer på direkte fingerberøring. Touchpad'en reagerer muligvis ikke, når der trykkes på den med våde hænder, handsker eller over det beskyttende ark eller mærkaterne.
Paina kosketuslevyä varovasti sormenpäällä. Älä paina liian lujasti tai napsauta sitä kynsillä.	Älä käytä sitä terävillä tai teräväkärkisillä esineillä, kuten kuulakärkikynällä, terävällä lyijykynällä, stylus-kynällä tai vastaavalla.	Kosketuslevy on kapasitiivinen kosketuspaneeli, joka reagoi vain sormen kosketukseen. Kosketuslevy ei saata reagoita, jos sitä kosketetaan märillä käsillä, käsiineet käsissä tai jos sen päällä on suojakalvo tai tarra.
Trykk berøringsskjermen forsiktig med fingertuppen. Du må ikke trykke for hardt eller banke med neglene.	Må ikke betjenes ved hjelp av skarpe eller spisse gjenstander, f.eks. kulepenn, skarp blyant, trykkpenn og liknende.	Berøringsskjermen er et kapasitivt berøringspanel som kun reagerer på direkte fingerberøring. Berøringsskjermen reagerer ikke på berøring med våte hender, hansker, eller gjennom beskyttelsesarket eller klistremerker.
Tryck försiktigt på pekplattan med fingerspetsen. Tryck inte för hårt och använd inte naglarna.	Använd inte vassa eller spetsiga föremål, t.ex. en kulspeppenna, vässad blyertspenna, stiftpenna eller liknande.	Pekplattan är en kapacitiv pekpanel som bara reagerar när du tar på den direkt med ett finger. Pekplattan kanske inte reagerar om du har blöta händer eller handskar på dig eller om plattan är täckt med ett skyddsark eller etiketter.

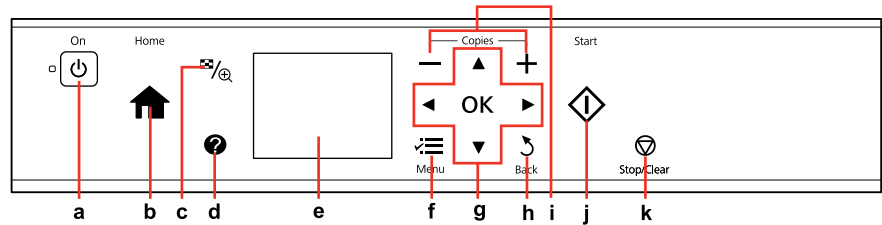


# Vejledning til betjeningspanelet

## Ohjauspaneelin ohjeet

## Beskrivelse av kontrollpanelet

## Översikt över kontrollpanelen






a	b	c	d
Tænder/slukker printeren.	Vender tilbage til den øverste menu. Skifter i den øverste menu mellem funktionerne Kopi, Udskriv fotos, Scan, Ops. og Backup-data.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Viser Hjælp til løsning af problemer.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Palaa ylimpään valikkoon. Vaihdaa tilojen Kopioi, Tulosta kuva, Skannaus, Asetukset ja V-kop. tiedot välillä ollessaan ylimmässä valikossa.	Muuttaa kuvanäkymää tai rajaa kuvia.	Näyttää ohjeen ongelmien ratkaisemiseksi.
Slår skriveren på/av.	Går tilbake til hovedmenyen. I hovedmenyen, bytter mellom modiene Kopier, Skriv ut foto, Skann, Opps., og Sikkerhetskopier data.	Endrer visningen av bilder, eller beskjærer bildene.	Viser Hjælp for å løse problemer.
Slår på/av skrivaren.	Går tillbaka till huvudmenyn. Växlar mellan lägena Kopiera, Fotoutskrift, Skanna, Inst. och Backupdata på huvudmenyn.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Visar hjälpen om du har problem.

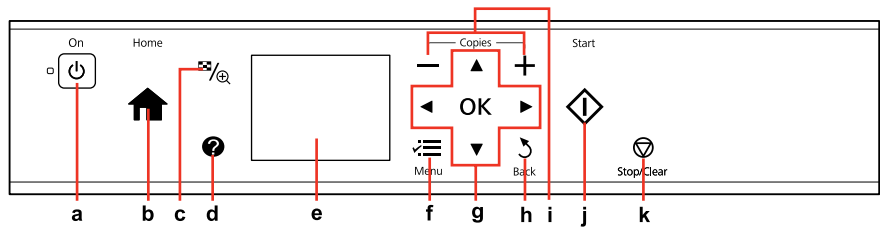
Betjeningspanelets udseende varierer afhængig af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

e	f	g	h
-			
LCD-skærmen viser et eksempel på det valgte billede eller indstillinger.	Viser detaljerede indstillinger for hver funktion.	Vælger fotos og menuer.	Annulerer/vender tilbage til forrige menu.
LCD-näytössä näytetään valittujen kuvien esikatselu tai asetukset.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Valitsee kuvat ja valikot.	Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.
LCD-skjermen viser en forhåndsvisning av valgte bilder, eller innstillinger.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Velger bilder og menyer.	Avbryter/returnerer til forrige meny.
På LCD-skärmen visas en förhandsgranskning av de valda bilderna eller inställningar.	Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Väljer foton och menyer.	Avbryter/återgår till den föregående menyn.



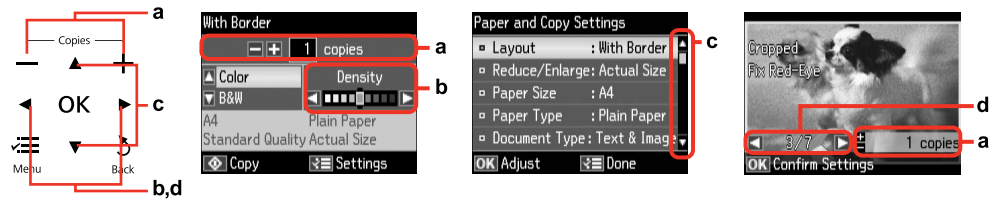
i	j	k
-, +	⬆	⏏
Indstiller antallet af kopier.	Starter kopiering/udskrivning.	Stopper kopiering/udskrivning eller nulstiller indstillinger.
Asettaa kopiömäärän.	Aloittaa kopioinnin/tulostuksen.	Lopettaa kopioinnin/tulostuksen tai nollaa asetukset.
Angir antall eksemplarer.	Starter kopiering/utskrift.	Stanser kopiering/utskrift, eller tilbakestiller innstillinger.
Anger antal kopior.	Startar kopiering/utskrift.	Stoppar kopiering/utskrift eller återställer inställningar.

Brug af LCD-skærmen

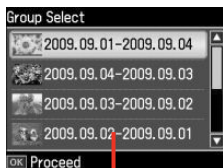
LCD-näytön käyttö

Bruke LCD-skjermen

Använda LCD-skärmen



a	b	c	d
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at indstille tætheden.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuerne. Fremhævingen flyttes op eller ned.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.
Aseta valitun valokuvan kopiömäärä painamalla Copies + tai -.	Aseta tiheys painamalla ◀ tai ▶.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼. Korostus siirtyy ylös tai alas.	Vaihda LCD-näytössä näkyvä kuva painamalla ◀ tai ▶.
Bruk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å angi tetthet.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement. Uthevingen flyttes opp eller ned.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.
Ange antalet kopior för det valda fotot med Copies + eller -.	Ställ in tætheten genom att trycka på ◀ eller ▶.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼. Markören flyttas uppåt eller nedåt.	Tryck på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.



e

Den faktiske skærmvisning kan variere en smule fra dem, der er vist i denne vejledning.

Todellinen näyttö saattaa poiketa hieman tässä oppaassa näytetyistä kuvista.

De faktiske skjermbildene kan avvike litt i forhold til dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna kan skilja sig en aning från de som visas i den här handboken.

e

Hvis du har mere end 999 billeder på dit hukommelseskort, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. Billederne sorteres efter den dato, de er taget på. For at vælge og vise billeder skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. Hvis du vil vælge en gruppe eller en mappe igen, skal du vælge **Udskriv fotos**, **Vælg sted** og derefter vælge **Vælg gruppe** eller **Vælg mappe**.

Jos muistikortissa on yli 999 kuvaa, LCD-näytössä näytetään viesti ja voit valita ryhmän. Kuvat lajitellaan kuvauspäivämäärän mukaan. Valitse ja näytä ryhmän kuvat painamalla ▲ tai ▼ ryhmän valitsemiseksi ja paina sitten **OK**. Valitse ryhmä tai kansio uudelleen valitsemalla **Tulosta kuva**, **Valitse paikka** ja valitse sitten **Ryhmävalinta** tai **Kansiovalinta**.

Når du har flere enn 999 bilder på minnekortet, vises det en melding på LCD-skjermen der du kan velge en gruppe. Bilder sorteres etter datoen da de ble tatt. Vil du velge og vise bilder i en gruppe, trykker du ▲ eller ▼ for å velge en gruppe, og deretter trykker du **OK**. Hvis du vil velge en gruppe eller mappe på nytt, velger du **Skriv ut foto** og **Velg plassering**, og deretter velger du **Velg gruppe** eller **Velg mappe**.

Ett meddelande visas på LCD-skärmen där du kan välja en grupp om det finns fler än 999 foton på ett minneskort. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Välj en grupp genom att trycka på ▲ eller ▼ och tryck sedan på **OK** när du vill välja och visa bilderna i en grupp. Om du vill ange en ny grupp eller mapp ska du välja **Fotoutskrift**, **Välj plats** och sedan **Välj grupp** eller **Välj mapp**.



Efter 13 minutter uden aktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Tryk på en vilkårlig knap undtagen ⏻ for at vende tilbage til skærmens forrige status.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin energian säästämiseksi. Palauta näyttö edelliseen tilaan painamalla mitä tahansa painiketta paitsi ⏻.

Når skjermen ikke er brukt på 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Trykk på enhver knapp bortsett fra ⏻ for å aktivere skjermen igjen.

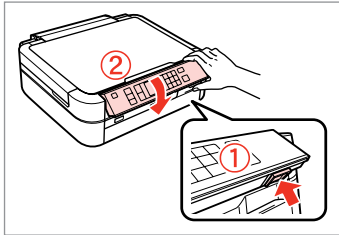
Skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på vilken knapp som helst utom ⏻ när du vill återställa skärmen till det föregående läget.

Justering af betjeningspanelets vinkel

Ohjauspaneelin kulman säätö

Justere kontrollpanelets vinkel

Justera kontrollpanelens vinkel



Sænk eller luk panelet ved at låse det op ved at trykke på knappen på baksiden og derefter sænke det. Hæv panelet ved at løfte op i det.

Kun haluat laskea paneelia tai sulkea sen, avaa se painamalla takana olevaa painiketta ja laske sitä sitten. Paneeli nousee, kun nostat sitä.

Hvis du skal senke eller lukke panelet, lås opp ved å trykke på knappen på baksiden, og senk deretter. Løft opp panelet for å heve det.

Sänk ned eller stäng panelen genom att trycka på knappen på baksidan för att låsa upp panelen och sedan sänka ned den. Höj panelen genom att lyfta upp den.

Håndtering af medier og originaler  
Tulostusmateriaalin ja alkuperäisten käsittely  
Håndtere medier og originaler  
Hantera medier och original



Valg af papir  
 Paperin valinta  
 Velge papir  
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierien saatavuus vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Hvis du vil udskrive på dette papir... *3	Vælg denne Papirtype på LCD-skærmen	Ilägningskapacitet (ark)
a	Alm. papir	<b>Alm. papir</b>	[12 mm] *1 *2
b	Epson Kridhvidt inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	80 *2
c	Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	100
d	Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	<b>Mat</b>	100
e	Epson Mat papir - tykt	<b>Mat</b>	20
f	Epson Premium Glossy-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20
g	Epson Premium Semigloss-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20
h	Epson Ultrablankt fotopapir	<b>Ultrablankt</b>	20
i	Epson Blankt fotopapir	<b>Blankt</b>	20
j	Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20

\*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 ark for papir, der allerede er udskrevet på den ene side.

\*3 Papirets engelske navne fremgår af skemaet på højre side.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... *3	Valitse tämä Paperityyppi LCD-näytöstä	Kapasiteetti (arkkia)
a	Tavallinen paperi	<b>Tavallinen paperi</b>	[12 mm] *1 *2
b	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tavallinen paperi</b>	80 *2
c	Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tavallinen paperi</b>	100
d	Epson Valokuvalaatuinen yleispaperi	<b>Matta</b>	100
e	Epson Tukeva mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	20
f	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	<b>Prem. Glossy</b>	20
g	Epson Ensiluokkainen puoli kiiltävä valokuvapaperi	<b>Prem. Glossy</b>	20
h	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	<b>Ultra Glossy</b>	20
i	Epson Kiiltävä valokuvapaperi	<b>Glossy</b>	20
j	Epson Valokuvapaperi	<b>Valokuvapaperi</b>	20

\*1 Paperin paino 64 - 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 arkkiä paperille, jonka toiselle puolelle on jo tulostettu.

\*3 Katso oikealla olevasta taulukosta paperien englanninkieliset nimet.



	Hvis du vil skrive ut på dette papiret ... *3	Velger du denne Papirtype på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)
a	Vanlig papir	<b>Vanlig papir</b>	[12 mm] *1 *2
b	Epson Ekstra hvitt blekkpapir	<b>Vanlig papir</b>	80 *2
c	Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	<b>Vanlig papir</b>	100
d	Epson Blekkpapir med fotokvalitet	<b>Matt</b>	100
e	Epson Matt, tykt papir	<b>Matt</b>	20
f	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	<b>Prem. Glanset</b>	20
g	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	<b>Prem. Glanset</b>	20
h	Epson Ultraglanset fotopapir	<b>Ultra-glanset</b>	20
i	Epson Glanset fotopapir	<b>Glanset</b>	20
j	Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20

\*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 ark for papir som allerede har utskrift på én side.

\*3 Se på tabellen til høyre for de engelske papirnavnene.

	Om du vill skriva ut på det här papperet... *3	Välj detta som Papperstyp på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)
a	Vanligt papper	<b>Vanligt ppr</b>	[12 mm] *1 *2
b	Epson Klarvitt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	80 *2
c	Epson Premium vanlig bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	100
d	Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	<b>Matt</b>	100
e	Epson Matt papper - tjockt	<b>Matt</b>	20
f	Epson Premium glättat fotopapper	<b>Prem. Glättat</b>	20
g	Epson Premium halvglättat fotopapper	<b>Prem. Glättat</b>	20
h	Epson Ultraglättat fotopapper	<b>Ultraglättat</b>	20
i	Epson Glättat fotopapper	<b>Glättat</b>	20
j	Epson Fotopapper	<b>Fotopapper</b>	20

\*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m<sup>2</sup>.

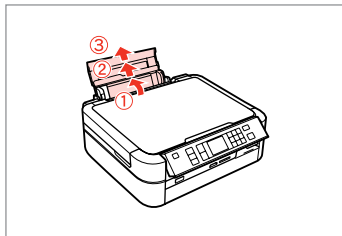
\*2 30 ark för papper som redan skrivits ut på ena sidan.

\*3 De engelska pappersnamnen visas i tabellen till höger.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
e	Epson Matte Paper - Heavyweight
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper
i	Epson Glossy Photo Paper
j	Epson Photo Paper

Ilægning af papir  
Paperin asettaminen  
Legge i papir  
Fylla på papper

1



Åbn og træk ud.  
Avaa ja vedä ulos.  
Åpne og skyv ut.  
Öppna och dra ut.

2



Åbn og træk ud.  
Avaa ja vedä ulos.  
Åpne og skyv ut.  
Öppna och dra ut.



Kontroller, at håndtaget er i øverste stilling.

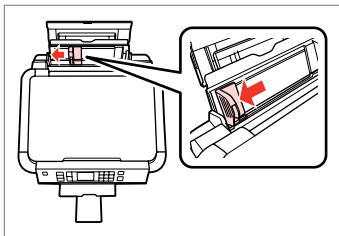
Varmista, että vipu on yläasennossa.

Pass på at spaken er i oppstilling.

Kontrollera att spaken är i upprätt läge.

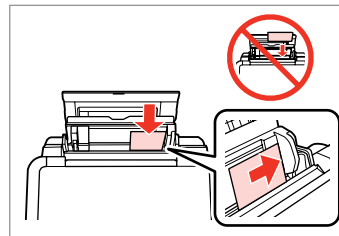


3



Skub kantstyret.  
Siirrä reunaohjainta.  
Skyv kantføreren.  
Justera kantledaren.

4



Læg udskriftssiden opad.  
Aseta tulostettava puoli ylöspäin.  
Legg utskrivbar side opp.  
Fyll på med utskriftssidan uppåt.

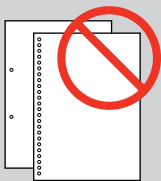


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



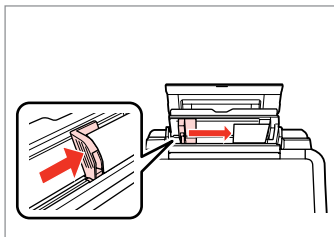
Juster papirkanterne, før papiret lægges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Juster arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

5



Tilpas.

Sovita.

Tilpass.

Justera.



Læg ikke papir over ▼ pilmærket på indersiden af kantstyret.

Älä aseta paperia ▼-nuolimerkin yläpuolelle reunaohjaimen sisällä.

Ikke last papir over ▼ pilmerket i kantføreren.

Fyll inte på papper över pilmarkeringen ▼ på kantledaren.

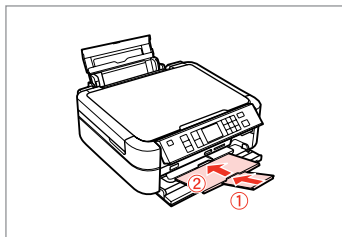
Ilægning af en  
cd/dvd

CD-/DVD-levyn  
asettaminen

Legge inn en  
CD/DVD

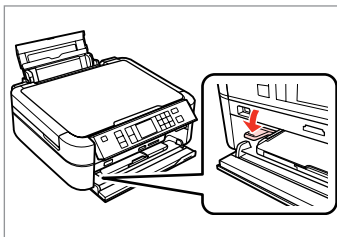
Placera en CD/DVD

1



Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

2



Tryk håndtaget ned.  
Siirrä vipua alaspäin.  
Flytt spaken ned.  
Tryck ned spaken.



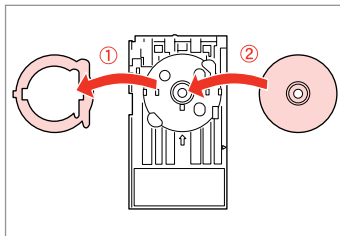
Flyt ikke kassettsens håndtag, mens  
printerens udskriver.

Älä siirrä tason vipua, kun tulostin  
on toiminnassa.

Ikke flytt skuffspaken mens  
skriveren skriver ut.

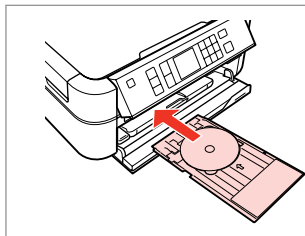
Flytta inte facketts spak när  
skrivaren används.

3



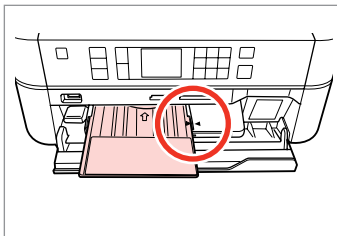
Ilæg.  
Aseta.  
Plasser.  
Sätt i.

4



Isæt.  
Työnnä.  
Sett inn.  
För in.

5



Sæt pilmærkerne ud for hinanden.  
Kohdista nuolimerkit.  
Rett inn pilmerkene.  
Rikta in pilmärkningarna.



Se den online Brugervejledning for  
at udskrive på 8 cm cd'er.

Jos haluat lisätietoja 8 cm  
CD-levylle tulostuksesta, katso  
verkossa oleva Käyttöopas.

Slå opp i den elektroniske  
Brukerhåndbok hvis du vil skrive  
ut på 8 cm CD-er.

Information om hur du skriver  
ut på 8 cm CD-skivor finns i  
Användarhandbok online.

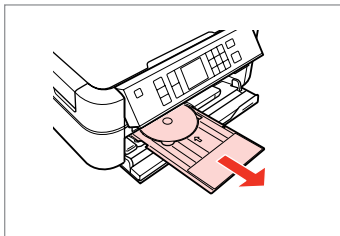
Udtagning af en  
cd/dvd

CD-/DVD-levyn  
poistaminen

Ta ut en CD/DVD

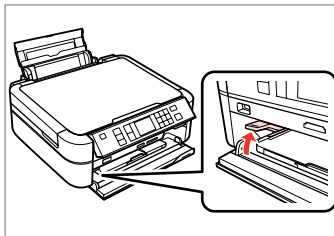
Ta ut en CD/DVD

1



Træk ud.  
Vedä ulos.  
Trek ut.  
Dra ut.

2



Træk håndtaget op.  
Siirrä vipua ylöspäin.  
Flytt spaken opp.  
Skjut upp spaken.

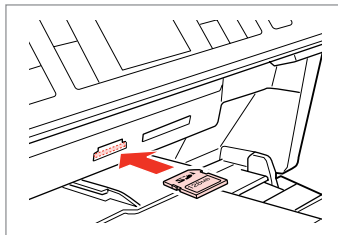
## Isætning af et hukommelseskort

### Muistikortin asettaminen

### Sette inn minnekort

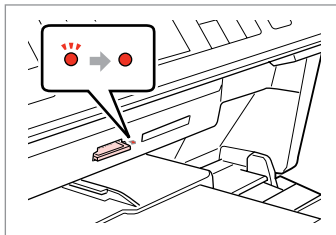
### Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.  
Aseta yksi kortti kerrallaan.  
Sett inn ett kort om gangen.  
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at lampen bliver ved med at lyse.  
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.  
Kontroller at lampen lyser.  
Kontrollera att lampen lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

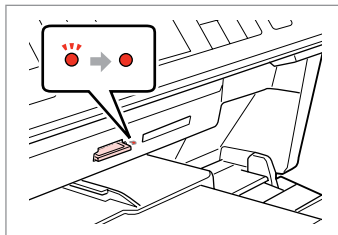
## Udtagning af et hukommelseskort

### Muistikortin poistaminen

### Ta ut et minnekort

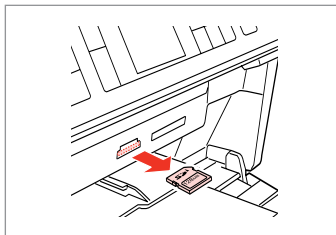
### Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at lampen bliver ved med at lyse.  
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.  
Kontroller at lampen lyser.  
Kontrollera att lampen lyser.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
Lyser	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Adapter påkrævet

\*Tarvitaan adapteri

\*Adapter påkrævd

\*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

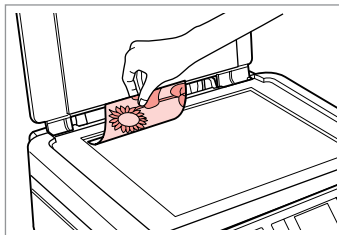
Placering af originaler

Alkuperäisten asettaminen

Plassere originaler

Placera original

1



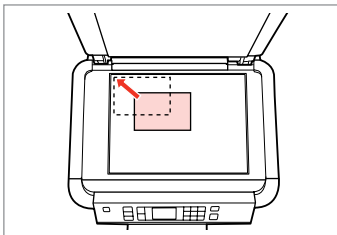
Placer vandret med forsiden nedad.

Aseta tulostuspuoli alas vaakasuoraan.

Plasser vannrett med forsiden ned.

Placera horisontalt med utskriftssidan nedåt.

2

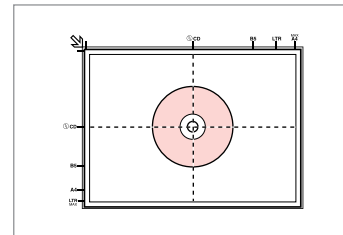


Skub til hjørne.

Siirrä kulmaan.

Skyv ut mot hjørnet.

Skjut in i hörnet.

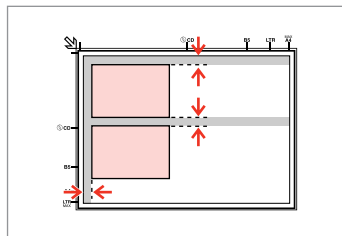


Placer på midten.

Aseta keskelle.

Legg i midten.

Placera i mitten.



Placer fotos med 5 mm afstand.

Aseta kuvat 5 mm erilleen.

Legg bildene med 5 mm avstand.

Placera foton med 5 mm mellanrum.



Du kan genudskrive fotos fra 30 × 40 mm til 127 × 178 mm.

Voit tulostaa uudelleen valokuvia, joiden koko on 30 × 40 mm - 127 × 178 mm.

Du kan skrive ut bilder på nytt fra 30 × 40 mm til 127 × 178 mm.

Du kan skriva ut foton från 30 × 40 mm till 127 × 178 mm.



Du kan kopiere fotos af forskellig størrelse samtidig, blot må de ikke være større end 30 × 40 mm.

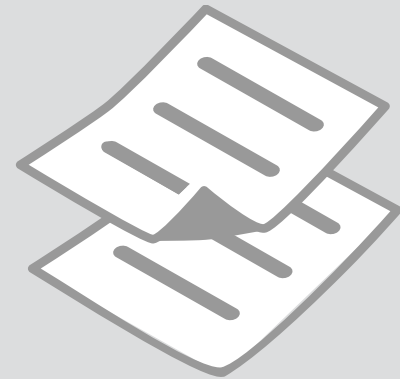
Voit kopioida samanaikaisesti erikokoisia kuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan kopiere bilder med ulik størrelse samtidig, så lenge de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.



Kopitilstand  
Kopioi-tila  
Kopier-modus  
Läget Kopiera



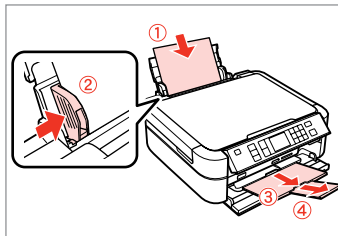
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

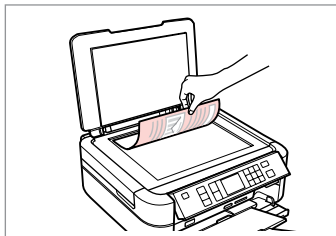
Kopiera dokument

1  → 18



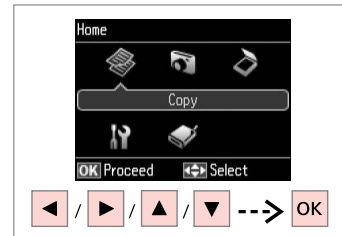
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 24



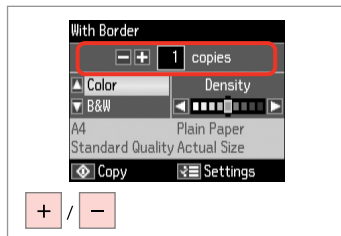
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



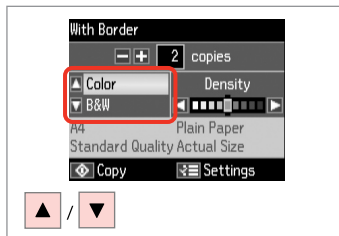
Vælg **Kopi**.  
Valitse **Kopioi**.  
Velg **Kopier**.  
Välj **Kopiera**.

4



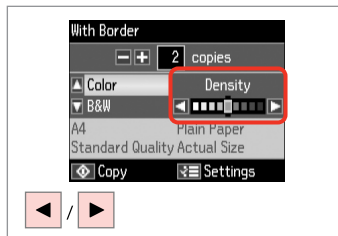
Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

5



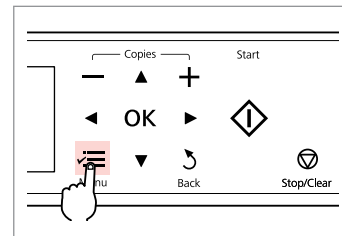
Vælg en farvetilstand.  
Valitse väritila.  
Velg fargemodus.  
Välj ett färgläge.

6

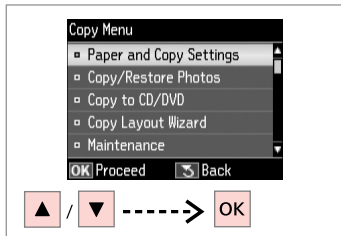


Indstil tætheden.  
Aseta tiheys.  
Angi tetthet.  
Ställ in tætheten.

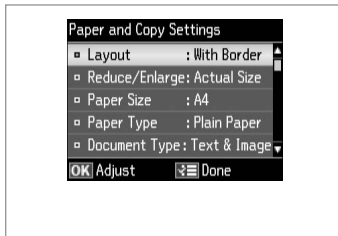
7



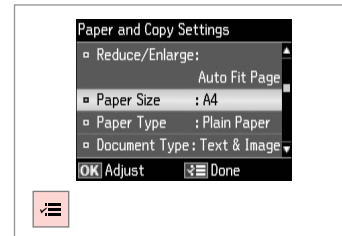
Gå til kopiindstillingsmenuen.  
Mene kopioiden asetussuvalikoon.  
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

**8**


- Vælg **Papir- og kopiindst.**
- Valitse **Paperi- ja kopioasetukset.**
- Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**
- Välj **Pappers- & kopieinst.**

**9**

- Vælg de relevante kopiindstillinger.
- Valitse sopivat kopioasetukset.
- Velg innstillingene for kopiering.
- Välj lämpliga kopieringsinställningar.

**10**

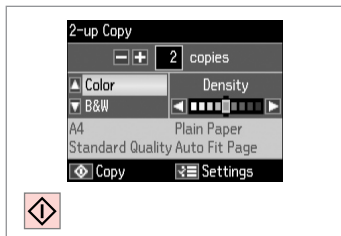
- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

 Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Paperityyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

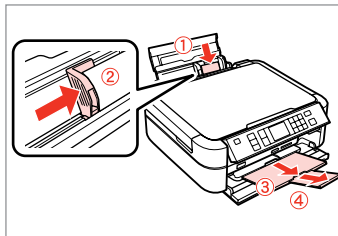
Kontrollera att du ställer in **Ppr. format** och **Papperstyp.**

**11**

- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.

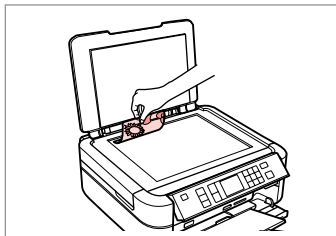
Kopier/gendan fotos  
 Kopioi/palauta kuvat  
 Kopier/gjenopprett  
 bilder  
 Kopiera/återställ  
 foton

1 → 18



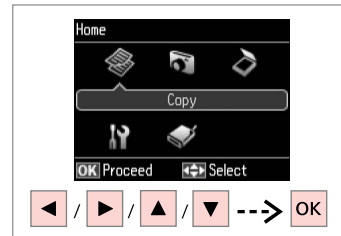
Læg papir i.  
 Aseta paperia.  
 Legg i papir.  
 Fyll på papper.

2 → 24



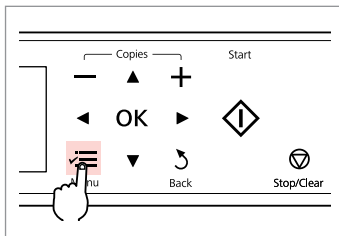
Læg originalen vandret.  
 Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
 Plasser originalen vannrett.  
 Placera originalet horisontalt.

3



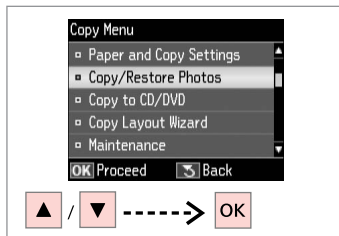
Vælg **Kopi**.  
 Valitse **Kopioi**.  
 Velg **Kopier**.  
 Välj **Kopiera**.

4



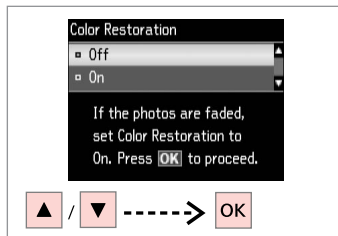
Gå til kopiinnstillingsmenyen.  
 Mene kopioiden asetussvalikkoon.  
 Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
 Öppna menyen med kopieringsinställningar.

5



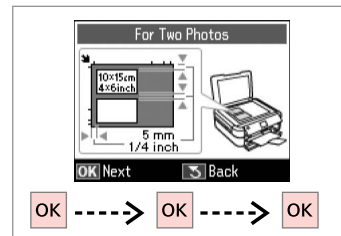
Vælg **Kopier/gendan fotos**.  
 Valitse **Kopioi/palauta kuvat**.  
 Velg **Kopier/gjenopprett foto**.  
 Välj **Kopiera/återställ foton**.

6



Vælg **Til** eller **Fra**.  
 Valitse **Päällä** tai **Ei**.  
 Velg **På** eller **Av**.  
 Välj **På** eller **Av**.

7



Fortsæt.  
 Suorita.  
 Fortsett.  
 Fortsätt.

**8**

Indstil antallet af kopier.  
 Aseta kopiomäärä.  
 Angi antall eksemplarer.  
 Ange antal kopior.

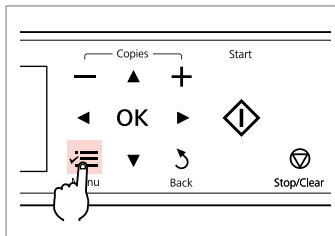


Hvis du har scannet to fotos, skal du gentage trin **8** for det andet foto.

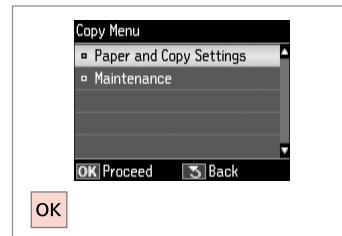
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe **8** toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn **8** for det andre bildet.

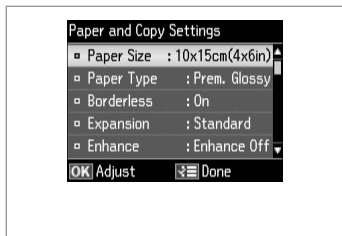
Upprepa steg **8** för det andra fotot om du skannar två foton.

**9**

Gå til kopiindstillingsmenuen.  
 Mene kopioiden asetusvalikkoon.  
 Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
 Öppna menyn med kopieringsinställningar.

**10**

Vælg **Papir- og kopiindst.**  
 Valitse **Paperi- ja kopioasetukset.**  
 Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**  
 Välj **Pappers- & kopieinst.**

**11** **32**

Vælg de relevante udskriftsindstillinger.  
 Valitse asianmukaiset tulostusasetukset.  
 Velg utskriftsinnstillinger.  
 Välj lämpliga utskriftsinställningar.

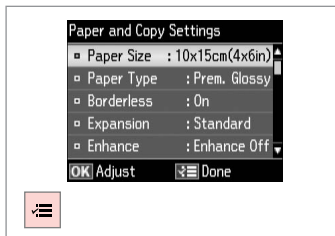


Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

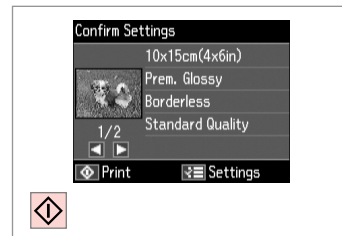
Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Paperityyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**

**12**

Afslut indstillingerne.  
 Lopeta asetukset.  
 Fullför innstillingene.  
 Slutför inställningarna.

**13**

Start kopiering.  
 Aloita kopiointi.  
 Start kopieringen.  
 Börja kopiera.

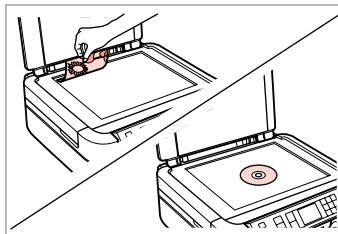
Kopiering af en  
cd/dvd

CD-/DVD-levyn  
kopiointi

Kopiere en CD/DVD

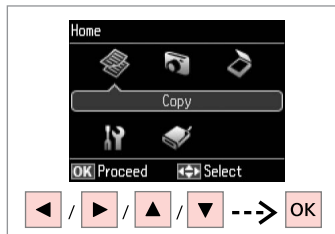
Kopiera en CD/DVD

1  → 24



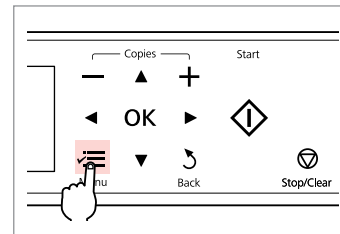
Placer originalen.  
Aseta alkuperäinen.  
Plasser originalen.  
Placera originalet.

2



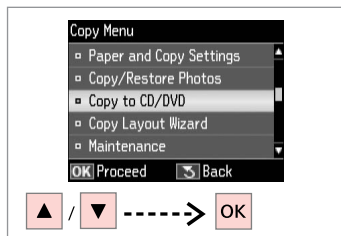
Vælg **Kopi**.  
Valitse **Kopioi**.  
Velg **Kopier**.  
Välj **Kopiera**.

3



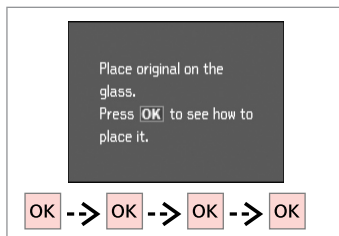
Gå til kopimenuen.  
Mene kopiointivalikkoon.  
Åpne Kopi-menyen.  
Öppna kopieringsmenyn.

4



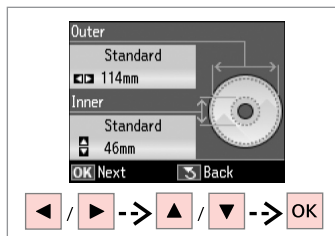
Vælg **CD/DVD-kop**.  
Valitse **CD/DVD kopi**.  
Velg **CD/DVD-kopi**.  
Välj **CD/DVD-kopia**.

5



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

6



Vælg udskriftsområdet.  
Aseta tulostusalue.  
Angi utskriftsområdet.  
Ställ in utskriftsområdet.



Hvis du udskriver på de farvede områder, der vises til højre (enhederne er i mm), kan cd/dvd-bakken blive plettet af blæk.

Jos tulostat värillisille alueille oikealla olevan mukaan (yksiköt mm), levy tai CD-/DVD-taso saattaa tahrinuttaa musteesta.

Hvis du skriver ut i de fargede områdene vist til høyre (enheterne er i mm), kan disken eller CD/DVD-skuffen få blekkflekker.

Skivan eller CD/DVD-facket kan fläckas ned av bläck om du skriver ut på de färgade områdena som visas till höger (måttenheten är mm).

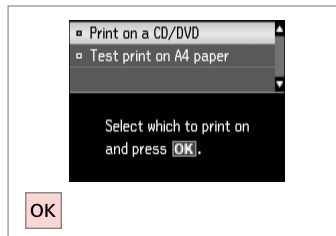
117 - 120



18 - 42



7



Vælg **Udsk. på cd/dvd**.

Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.

Velg **Skriv ut på CD/DVD**.

Välj **Skriv på CD/DVD**.



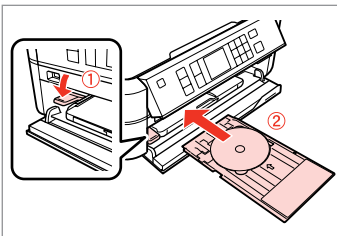
Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Testudsk. på A4-papir**.

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Testitul. A4-paperille**.

Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Testutskrift på A4-ark**.

Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Testutskrift på A4**.

8 → 20



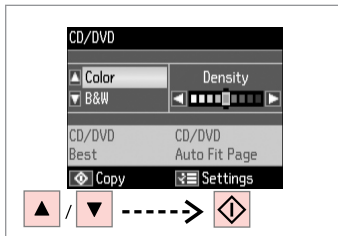
Læg en cd/dvd i.

Aseta CD tai DVD.

Legg inn en CD/DVD.

Placera en CD/DVD.

9



Vælg en farvetilstand, og fortsæt.

Valitse väritila ja jatka.

Velg en fargemodus, og fortsett.

Välj ett färgläge och gå vidare.

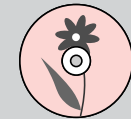
9

For at justere udskrivningspositionen skal du vælge **Ops., Printerops.** og derefter **Cd/dvd**. → 68

Säädä tulostuskohtaa valitsemalla **Asetukset, Tulostimen asetukset**, sitten **CD/DVD**. → 68

Juster utskriftsposisjonen ved å velge **Opps., Skriveroppsett** og **CD/DVD**. → 68

Välj **Inst., Skrivarinst.** och sedan **CD/DVD** om du vill justera utskriftsläget. → 68



Kopi-tilstand,  
menuliste

Kopioi-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Kopier-modus

Menylista för läget  
Kopiera

DA  ➔ 32

FI  ➔ 33

NO  ➔ 34

SV  ➔ 35

DA

### ☰ Udskriftsindstillinger for Kopi-tilstand

Papir- og kopiindst.	Layout	Med kant, Uden kant *3, 2-op kop.
	Zoom	Brugerdef. str., Fakt. størrelse, Aut. tilp. side, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, A5, 10×15cm(4×6"), 13×18cm(5×7")
	Papirtype	Alm. papir, Mat, Blankt prem., Ultrablankt, Blankt, Fotopapir
	Dokumenttype	Tekst, Tekst og billede, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
Udvid. *2	Standard, Medium, Minimum	
Kopier/gendan fotos *1	Farvegendannelse	Til, Fra
	Papir- og kopiindst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant, Udvid., Forb. *4, Filter *5
CD/DVD-kop.	Papir- og kopiindst.	Dokumenttype, Kvalitet
Kopilayoutguide	Med kant, Uden kant, 2-op kop.	
Vedligehold.	 ➔ 68	

\*1 Du kan gendanne det falmende foto ved at vælge **Til** i indstillingen **Farvegendannelse** i denne guide.


\*2 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.


\*3 Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

\*4 Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos.

\*5 Du kan ændre farvetilstanden for billeder til **S/H**.



 Kopioi-tilan tulostusasetukset

Paperi- ja kopioasetukset	Asettelu	Reunallinen, Reunaton <sup>*3</sup> , 2 kuvan kopio
	Pienennä/Suurena	Mukautettu koko, Todellinen koko, Sovita autom., 10×15 cm->A4, A4->10×15 cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, A5, 10×15 cm(4"×6"), 13×18 cm(5"×7")
	Paperityyppi	Tavallinen paperi, Matta, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Valokuvapaperi
	Asiakirj	Text, Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Paras
Kopioi/palauta kuvat <sup>*1</sup>	Laajennus <sup>*2</sup>	Vakio, Keski, Minimi
	Värien entisöinti	Päällä, Ei
	Paperi- ja kopioasetukset	Paperikoko, Paperityyppi, Reunaton, Laajennus, Paranna <sup>*4</sup> , Suodatin <sup>*5</sup>
CD/DVD kopi	Paperi- ja kopioasetukset	Asiakirj, Laatu
Ohjattu kopioasettelu	Reunallinen, Reunaton, 2 kuvan kopio	
Ylläpito	 ➔ 68	


\*1 Voit entisöidä haalistuneen kuvan valitsemalla **Päällä** tämän ohjatun toiminnon **Värien entisöinti** -asetukseksi.

\*2 Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.

\*3 Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahriintua tulostettaessa.

\*4 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuvanparannus**.

\*5 Voit muuttaa kuvien väritilaksi **M/V**.

 Utskriftsinnstillinger for Kopier-modus

Papir- og kopiinnstillinger	Oppsett	Med kant, Uten kant <sup>*3</sup> , 2-i-1-kopi
	Forminsk/for størr	Egendef. str., Reell størrelse, Auto. s.stilp., 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, A5, 10×15cm(4×6t.), 13×18cm(5×7t.)
	Papirtype	Vanlig papir, Matt, Prem. Glanset, Ultra-glanset, Glanset, Fotopapir
	Dokumenttype	Tekst, Tekst & bilde, Foto
	Kvalitet	Kladd, Standardkval., Best
	Utvidelse <sup>*2</sup>	Standard, Middels, Minimum
Kopier/gjenopprett foto <sup>*1</sup>	Fargegjenoppretting	På, Av
	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstr., Papirtype, Uten kant, Utvidelse, Forbedre <sup>*4</sup> , Filter <sup>*5</sup>
CD/DVD-kopi	Papir- og kopiinnstillinger	Dokumenttype, Kvalitet
Veiv. for kopioppsett	Med kant, Uten kant, 2-i-1-kopi	
Vedlikehold	 ➔ 68	


\*1 Du kan gjenopprette et falmet bilde ved å velge **På** i innstillingen **Fargegjenoppretting** i denne veiviseren.

\*2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.

\*3 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

\*4 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk.

\*5 Du kan endre fargemodusen for bilder til **Svart-hvitt**.

 Utskriftsinställningar i läget Kopiera

Pappers- & kopieinst.	Layout	Med kant, Kantfri *3, 2-upp kopia
	Förminska/förstora	Egen storlek, Verklig storlek, Anpassa sida, 10×15 cm->A4, A4->10×15 cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, A5, 10×15cm(4×6tm), 13×18cm(5×7tm)
	Papperstyp	Vanligt ppr, Matt, Prem. Glättat, Ultraglättat, Glättat, Fotopapper
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Expansion *2	Standard, Medel, Minimum
Kopiera/återställ foton *1	Färgåterställning	På, Av
	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format, Paperstyp, Kantfri, Expansion, Förbättra *4, Filter *5
CD/DVD-kopia	Pappers- & kopieinst.	Dokument, Kvalitet
Guiden kopielayout	Med kant, Kantfri, 2-upp kopia	
Underhåll	 ➔ 68	

\*1 Du kan återställa blekta foton genom att välja **På** som inställning för **Färgåterställning** i den här guiden.

\*2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

\*3 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

\*4 Välj **Fotoförbättring** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton.

\*5 Du kan ändra färgläget för bilder till **Svartvitt**.



**Udskriv fotos-funktion**  
**Tulosta kuva -tila**  
**Skriv ut foto-modus**  
**Läget Fotoutskrift**



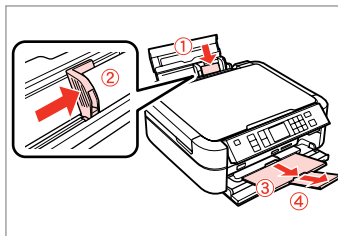
## Udskrivning af fotos

Kuvien tulostus

Skrive ut bilder

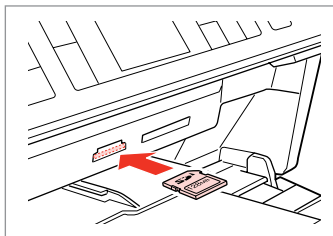
Skriva ut foton

1  → 18



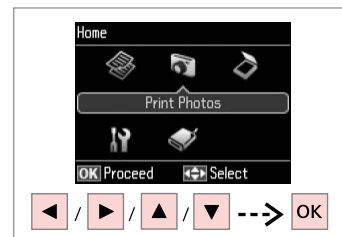
Læg fotopapir i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 22



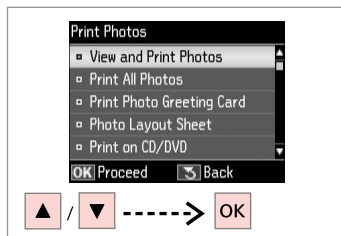
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



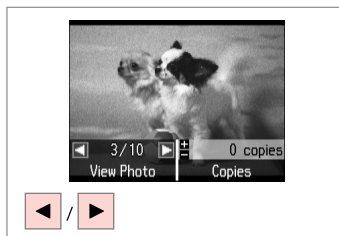
Vælg **Udskriv fotos**.  
Valitse **Tulosta kuva**.  
Velg **Skriv ut foto**.  
Välj **Fotoutskrift**.

4



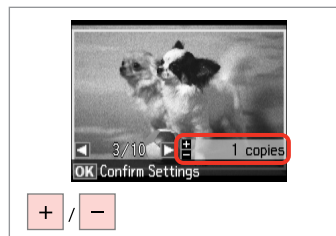
Vælg **Se og udskriv fotos**.  
Valitse **Näytä ja tulosta kuva**.  
Velg **Vis og skriv ut foto**.  
Välj **Visa & skriv ut foton**.

5



Vælg et foto.  
Valitse kuva.  
Velg et billede.  
Välj ett foto.

6



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Ange antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.



Gentag **5** og **6** for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet **5** ja **6**.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn **5** og **6**.

Upprepa stegen **5** och **6** om du vill välja fler foton.

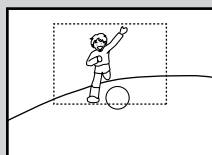
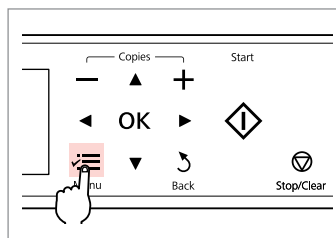


Efter trin 6 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk  $\square/\text{Q}$ , og foretag indstillingerne.

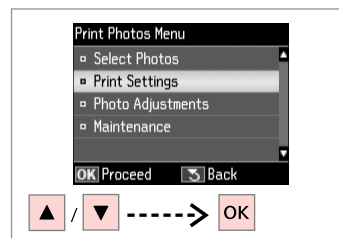
Voit rajata ja suurentaa kuvaa vaiheen 6 jälkeen. Paina  $\square/\text{Q}$ , ja tee asetukset.

Etter trinn 6 kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk  $\square/\text{Q}$ , og foreta innstillingene.

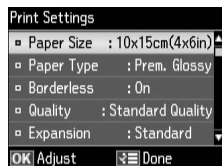
Du kan beskära och förstora fotot efter steg 6. Tryck på  $\square/\text{Q}$ , och ange inställningarna.

**7**

Gå til menuen Udsck. indst. Mene tulostusasetusvalikkoon. Åpne innstillingsmenyen for utskrift. Öppna menyen med utskriftsinställningar.

**8**

Vælg **Udsck. indst.** Valitse **Tulostusasetukset.** Velg **Utskriftsinnstillinger.** Välj **Utskriftsinst.**

**9**   **49**

Vælg de relevante udskriftsindstillinger. Valitse asianmukaiset tulostusasetukset. Velg utskriftsinnstillinger. Välj lämpliga utskriftsinställningar.





Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**



Varmista, että asetet **Paperikoko** ja **Paperityyppi.**



Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**



Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**



For at justere fotos skal du vælge **Fotojusteringer** og foretage indstillingerne.   49

Kun haluat säätää valokuvia, valitse **Kuvan säädöt** ja tee asetukset.   49

Juster bildene ved å velge **Bildejusteringer** og foreta innstillingene.   49

Välj **Fotojusteringar** och ange inställningarna när du vill justera foton.   49

**10**

Start udskrivning. Aloita tulostus. Start utskriften. Börja skriva ut.

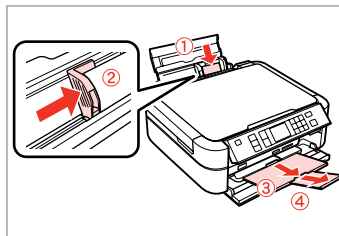
Udskrivning i forskellige layout

Tulostus eri asetteluilla

Skrive ut i ulike oppsett

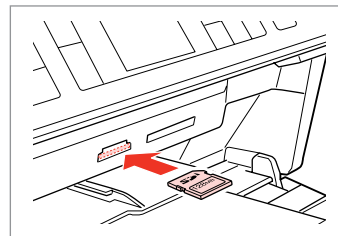
Skriva ut med olika layouter

1  → 18



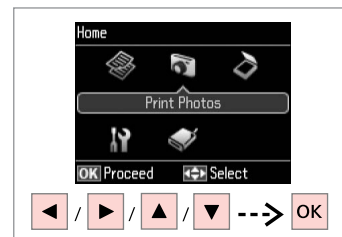
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 22



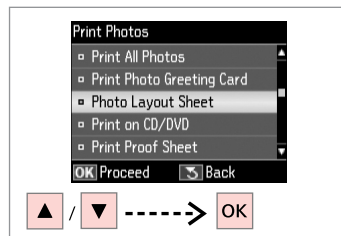
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



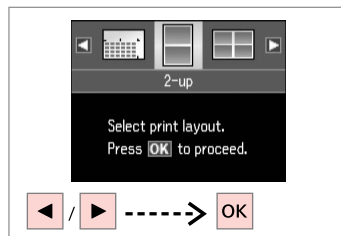
Vælg **Udskriv fotos**.  
Valitse **Tulosta kuva**.  
Velg **Skriv ut foto**.  
Välj **Fotoutskrift**.

4



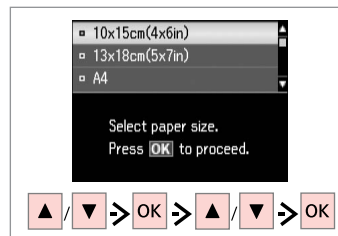
Vælg **Fotolayoutark**.  
Valitse **Kuvakollaasit**.  
Velg **Bildeoppsett-ark**.  
Välj **Fotolayoutark**.

5



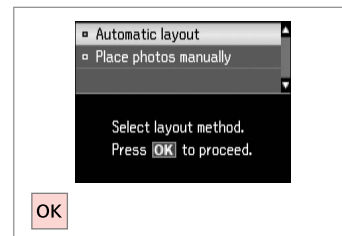
Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg et oppsett.  
Välj en layout.

6



Vælg papirstørrelse og -type.  
Valitse paperityyppi ja -koko.  
Velg papirtype og -størrelse.  
Välj pappersformat och typ.

7



Vælg **Aut. layout**.  
Valitse **Automaattinen asettelu**.  
Velg **Automatisk oppsett**.  
Välj **Automatisk layout**.





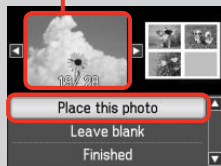
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1) ◀ / ▶ ---▶ OK



(2) OK



8



Vælg et foto.

Valitse kuva.

Velg et bilde.

Välj ett foto.



Gentag trin 8 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe 8.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 8.

Upprepa steg 8 om du vill välja fler foton.

9



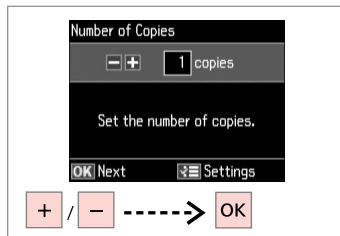
Afslut valg af fotos.

Lopeta kuvien valinta.

Fullfør valg av bilder.

Slutför valet av foton.

10



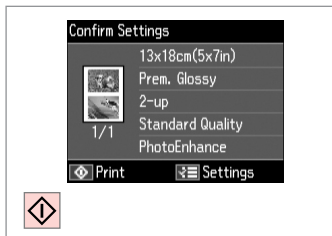
Indstil antallet af kopier.

Aseta kopiömäärä.

Angi antall eksemplarer.

Ange antal kopior.

11



Udskriv.

Tulosta.

Skriv ut.

Skriv ut.

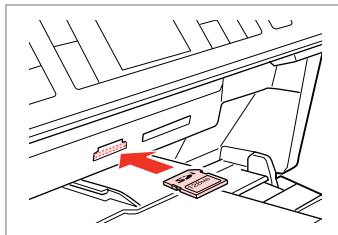
Udskrivning på en cd/dvd

CD- tai DVD-levylle tulostus

Skrive ut på en CD/DVD

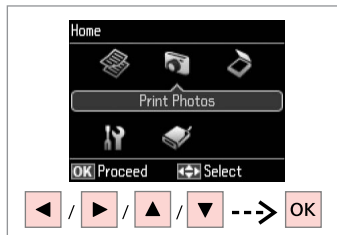
Skriva ut på en CD/DVD

1  → 22



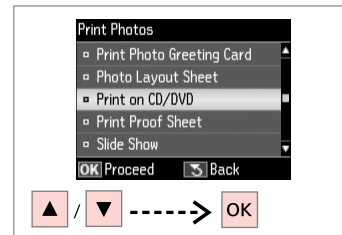
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2



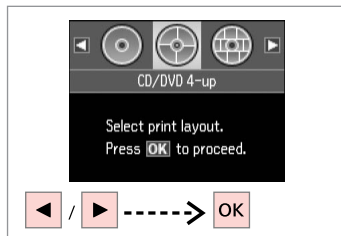
Vælg **Udskriv fotos**.  
Valitse **Tulosta kuva**.  
Velg **Skriv ut foto**.  
Välj **Fotoutskrift**.

3



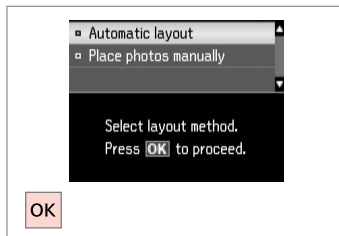
Vælg **Uds. på cd/dvd**.  
Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.  
Velg **Skriv på CD/DVD**.  
Välj **Skriv på CD/DVD**.

4



Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg et oppsett.  
Välj en layout.

5



Vælg **Aut. layout**.  
Valitse **Automaattinen asettelu**.  
Velg **Automatisk oppsett**.  
Välj **Automatisk layout**.



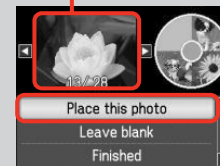
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

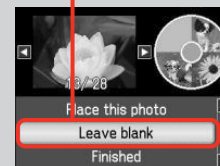
Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

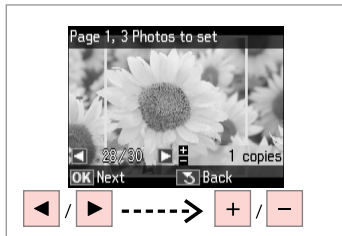
Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1)  /  ---> 



(2) 



**6**

- Vælg et foto.
- Valitse kuva.
- Velg et bilde.
- Välj ett foto.



Gentag trin **6** for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe **6**.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn **6**.

Upprepa steg **6** om du vill välja fler foton.

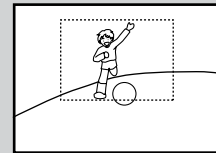
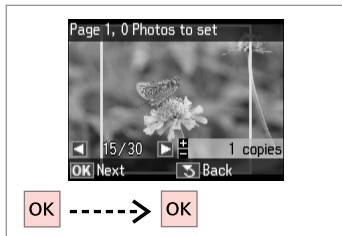


Efter trin **6** kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk på  $\frac{\text{Z}}{\text{Q}}$ , og foretag indstillingerne.

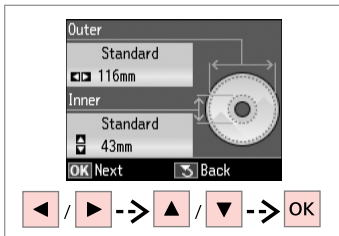
Voit rajata ja suurentaa kuvaa vaiheen **6** jälkeen. Paina  $\frac{\text{Z}}{\text{Q}}$  ja tee asetukset.

Etter trinn **6** kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk  $\frac{\text{Z}}{\text{Q}}$ , og foreta innstillingene.

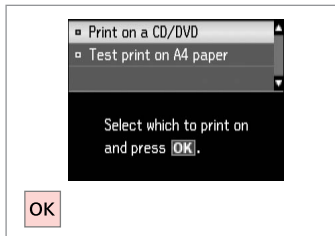
Du kan beskära och förstora fotot efter steg **6**. Tryck på  $\frac{\text{Z}}{\text{Q}}$  och ange inställningarna.

**7**

- Afslut valg af fotos.
- Lopeta kuvien valinta.
- Fullfør valg av bilder.
- Slutför valet av foton.

**8**
**31**


- Indstil udskriftsområdet, og fortsæt.
- Aseta tulostusalue ja jatka.
- Angi utskriftsområdet og fortsätt.
- Ställ in utskriftsområdet och gå vidare.

**9**

- Vælg **Udsk. på cd/dvd**.
- Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.
- Velg **Skriv ut på CD/DVD**.
- Välj **Skriv på CD/DVD**.




Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Testudsk. på A4-papir**.


Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Testitul. A4-paperille**.


Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Testutskrift på A4-ark**.


Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Testutskrift på A4**.



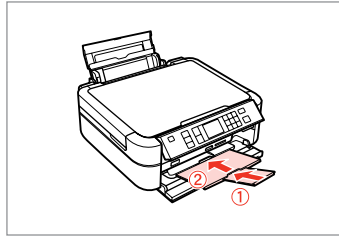
Tryk på  for at foretage yderligere indstillinger.

Tee valinnaiset tulostusasetukset painamalla .

Hvis du vil foreta flere utskriftsinnstillinger, trykker du .

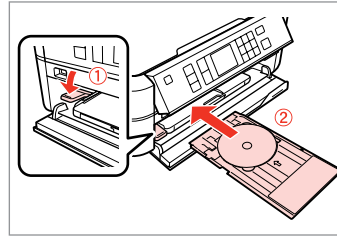
Tryk på  om du vill ange fler utskriftsinställningar.

10



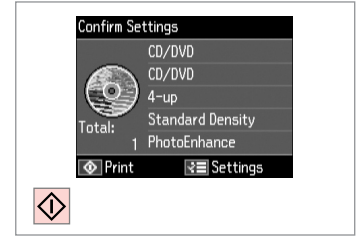
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

11  20



Læg en cd/dvd i.  
Aseta CD tai DVD.  
Legg inn en CD/DVD.  
Placera en CD/DVD.

12



Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.



For at udskrive et cd/dvd-hylster skal du i menuen **Home** vælge **Udskriv fotos**, **Fotolayoutark** og derefter **Jewel-forside** eller **Jewel-indeks** som layout.

Tulosta CD-/DVD-päälllys valitsemalla **Home**-valikosta **Tulosta kuva**, **Kuvakollaasit**, sitten asetteluksi **Jewel ylä** tai **Jewel-hak**.

Vil du skrive ut et CD/DVD-omslag, velger du på **Home**-menyen **Skriv ut foto**, **Bildeoppsett-ark** og deretter **Omslag øvre** eller **Omslag-indeks** som oppsett.

Välj **Fotoutskrift** på menyn **Home**, **Fotolayoutark** och därefter **Fodral övre** eller **Fodralindex** som layout om du vill skriva ut ett CD/DVD-fodral.



Se "Kopiering af en cd/dvd" for at justere udskrivningspositionen.


 31

Jos haluat säätää tulostuskohtaa, katso "CD-/DVD-levyn kopiointi".

 31

Du finner informasjon om justering av utskriftsposisjonen under "Kopiere en CD/DVD".

 31

Information om hur du justerar utskriftsläget finns i "Kopiera en CD/DVD".  31

Udskrivning af  
fotokort

Kuvallisten  
tervehdyskorttien  
tulostus

Skrive ut  
fotografasjonskort

Kombinationsutskrift



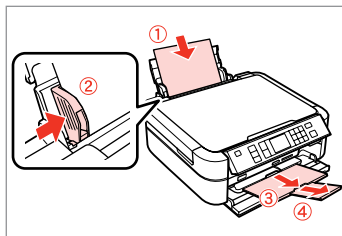
Du kan oprette personlige kort med håndskrevne meddelelser vha. en A4-skabelon. Udskriv først en skabelon, skriv din meddelelse, og scan derefter skabelonen for at udskrive kortene.

Voit luoda mukautettuja kortteja, joissa on käsikirjoitettuja viestejä, käyttämällä A4-mallia. Tulosta ensin malli, kirjoita viesti ja tulosta sitten kortit skannaamalla malli.

Du kan lage egne kort med håndskrevne hilsener ved hjelp av en A4-mal. Først skriver du ut en mal og skriver på hilsenen, og deretter skanner du malen for å skrive ut kortene.

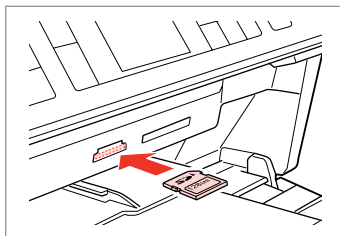
Du kan skapa egna kort med handskrivna meddelanden med en A4-mall. Skriv först ut en mall, skriv meddelandet och skriv sedan ut korten genom att skanna mallen.

1  → 18



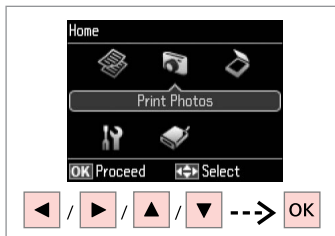
Læg alm. A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig A4-papir.  
Fyll på vanligt A4-papper.

2  → 22



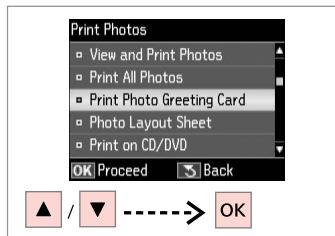
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3

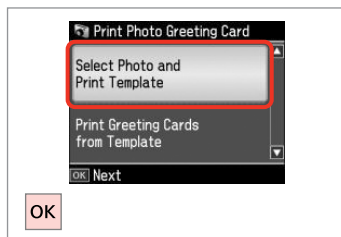


Vælg **Udskriv fotos.**  
Valitse **Tulosta kuva.**  
Velg **Skriv ut foto.**  
Välj **Fotoutskrift.**

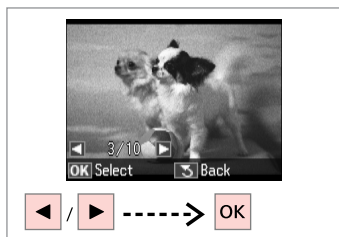
4



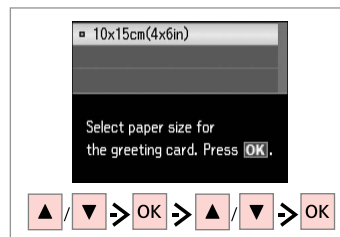
Vælg **Udskriv fotokort.**  
Valitse **Tulosta tervehdyskortti.**  
Velg **Skriv ut fotografasjonskort.**  
Välj **Skriv ut gratulationskort.**

**5**

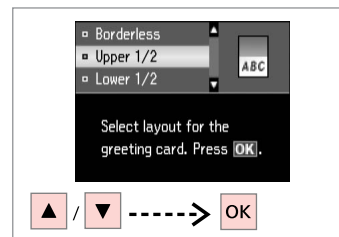
Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**6**

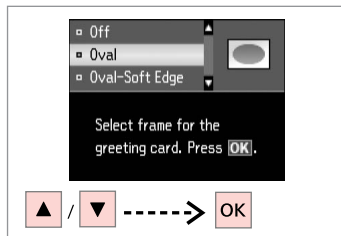
Vælg det foto, der skal udskrives.  
Valitse tulostettava kuva.  
Velg bildet du vil skrive ut.  
Välj foto som ska skrivas ut.

**7**

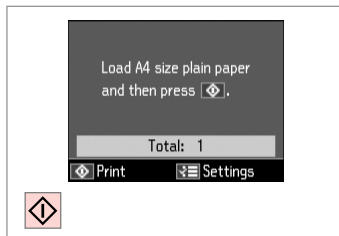
Vælg en papirstørrelse og -type.  
Valitse paperityyppi ja -koko.  
Velg papirtype og -størrelse.  
Välj en papperstyp och ett format.

**8**

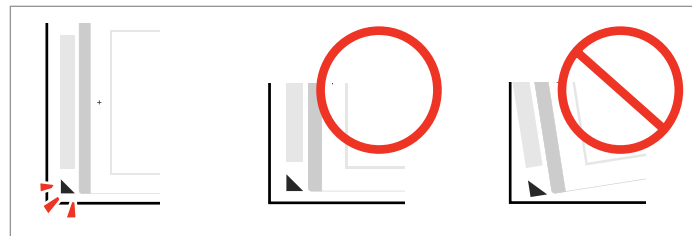
Vælg et layout.  
Valitse asetettu.  
Velg et oppsett.  
Välj en layout.

**9**

Vælg en ramme.  
Valitse kehys.  
Velg ramme.  
Välj en ram.

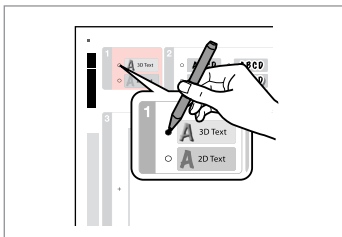
**10**

Udskriv.  
Tulosta.  
Skriv ut.  
Skriv ut.

**11**

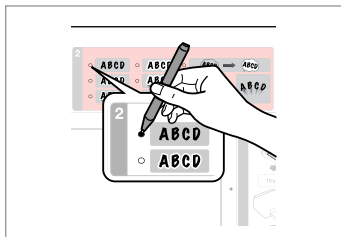
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet af arket.  
Tarkista, että ▲ on linjassa arkin nurkan kanssa.  
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.  
Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

12



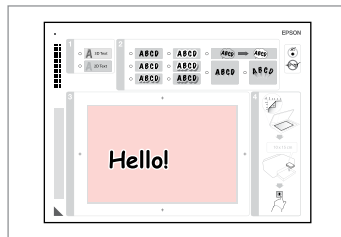
Vælg teksttypografi.  
Valitse tekstin tyyli.  
Velg tekststil.  
Välj textstil.

13



Vælg type.  
Valitse tyyppi.  
Velg type.  
Välj typ.

14

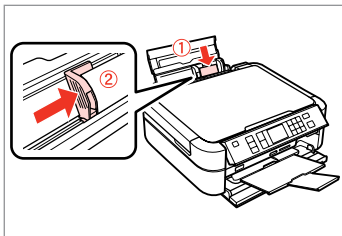


Skriv en meddelelse, eller tegn en tegning.  
Kirjoita viesti tai lisää piirros.  
Skriv en hilsen eller lag en tegning.  
Skriv ett meddelande eller rita något.

15  24

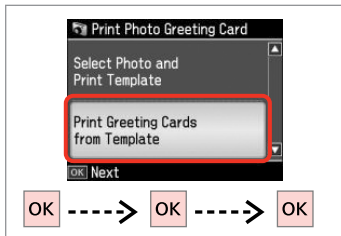
Placer skabelonen med forsiden nedad.  
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser malen med forsiden ned.  
Placera mallen nedåt.

16



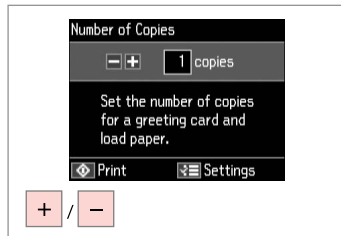
Læg fotopapir i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

17



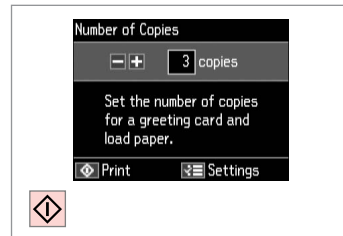
Vælg og fortsæt.  
Valitse ja jatka.  
Velg, og fortsett.  
Välj och gå vidare.

18



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

19



Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

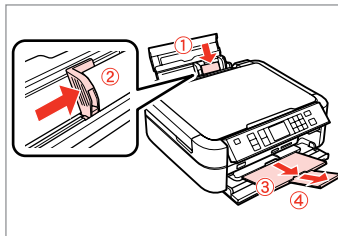
Udskrivning fra en  
ekstern USB-enhed

Tulostus ulkoisesta  
USB-laitteesta

Skrive ut fra ekstern  
USB-enhet

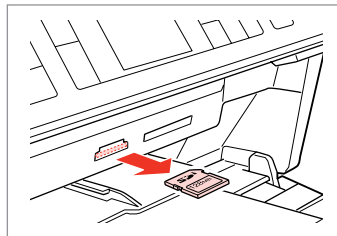
Skriva ut från en  
extern USB-enhet

1  → 18



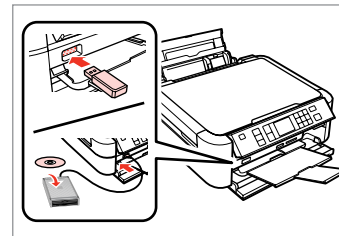
Læg fotopapir i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 22



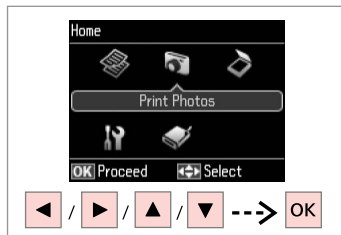
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

3




Tiilslut en ekstern USB-enhed.  
Kytke ulkoinen USB-laite.  
Koble til en ekstern USB-enhet.  
Anslut en extern USB-enhet.

4





Vælg **Udskriv fotos.**  
Valitse **Tulosta kuva.**  
Velg **Skriv ut foto.**  
Välj **Fotoutskrift.**



Følg trinnene for  
hukommelseskortudskrivning  
etter trin 4.  → 38

Noudata muistikortilta tulostuksen  
ohjeita vaiheen 4 jälkeen.  → 38

Etter trinn 4 følger du trinnene for  
utskrift fra minnekort.  → 38

Följ stegen för utskrift från  
minneskort när du har utfört  
steg 4.  → 38



Det understøttede fotofilformat er JPEG. Se den online Brugervejledning  
vedrørende specifikationer for ekstern USB-enhed.

Tuettu valokuvien tiedostomuoto on JPEG. Jos haluat teknisiä tietoja  
ulkoisesta USB-laitteesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Støttet filformat for bilder er JPEG. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for  
å se spesifikasjonene for ekstern USB-enhet.

Filformatet som stöds för foton är JPEG. Mer information om  
specifikationerna för externa USB-enheter finns i enhetens  
Användarhandbok online.



Udskriv fotos-tilstand, menuliste

Tulosta kuva -tilan valikkoluettelo

Menyoversikt for Skriv ut foto-modus

Menylista för läget Fotoutskrift

DA  ➔ 49

FI  ➔ 50

NO  ➔ 51


SV  ➔ 52

DA

 Udskriv fotos

Se og udskriv fotos, Udsk. alle fotos, Udskriv fotokort, Fotolayoutark, Uds. på cd/dvd, Udsk. korr. ark, Diasshow, Kopier/gendan fotos, Vælg sted <sup>\*9</sup>


 Udskriv fotos-menu


Vælg fotos	Vælg alle fotos, Vælg ef. dato, Annul. fotovalg
Udsk. indst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant <sup>*2</sup> , Kvalitet, Udvid. <sup>*3</sup> , Dato, Tilp. ramme <sup>*4</sup> , Tovejs <sup>*5</sup> , Cd-tæthed
Fotojusteringer <sup>*1</sup>	Forb. <sup>*6</sup> , Motivregistr., Rep. rødøje <sup>*7</sup> , Filter <sup>*8</sup> , Lysstyrke, Kontrast, Skarphed, Mætning
Vedligehold.	 ➔ 68

- \*1 Disse funktioner påvirker kun udskrifterne. De ændrer ikke de originale billeder.
- \*2 Når **Uden kant** er valgt, forstørres billedet en smule og beskæres, så det udfylder papiret. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.
- \*3 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.
- \*4 Vælg **Til** for automatisk at beskære fotoet, så det passer til det område, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg **Fra** for at deaktivere automatisk beskæring og lade en hvid kant stå rundt om fotoet.
- \*5 Vælg **Til** for at øge udskrivningshastigheden. Vælg **Fra** for at forbedre udskriftskvaliteten.
- \*6 Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos. Vælg P.I.M. for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.
- \*7 Afhængig af fototypen kan også andre dele end øjnene korrigeres.
- \*8 Du kan ændre billedets farvetilstand til **Sepia** eller **S/H**.
- \*9 Du kan vælge en mappe eller en gruppe igen på hukommelseskortet eller den eksterne USB-enhed.

 Tulosta kuva

Näytä ja tulosta kuva, Tulosta kaikki kuvat, Tulosta tervehdyskortti, Kuvakollaasit, Tul. CD/DVD:lle, Tulosta testisivu, Diaesitys, Kopioi/palauta kuvat, Valitse paikka \*<sup>9</sup>

 Tulosta kuva -valikko

Valitse kuvat	Valitse kaikki kuvat, Valitse päivän mukaan, Peruuta kuvavalinta
Tulostusasetukset	Paperikoko, Paperityyppi, Reunaton * <sup>2</sup> , Laatu, Laajennus * <sup>3</sup> , Pvm, Sovita kehukseen * <sup>4</sup> , Kaksisuuntainen * <sup>5</sup> , CD tiheys
Kuvan säädöt * <sup>1</sup>	Paranna * <sup>6</sup> , Näkymän tunnistus, Korjaa punasilmäisyys * <sup>7</sup> , Suodatin * <sup>8</sup> , Kirkkaus, Kontrasti, Terävyys, Kylläisyys
Ylläpito	 ➔ 68

\*1 Nämä toiminnot vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.

\*2 Kun on valittu **Reunaton**, kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan sopimaan paperille. Ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinutua tulostettaessa.

\*3 Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.

\*4 Rajaa valokuva automaattisesti sopimaan valitsemasi asettelun tilaan valitsemalla **Päällä**. Kytke automaattinen rajausta pois päältä ja jätä valokuvaan valkoiset reunat valitsemalla **Ei**.

\*5 Kun valitset **Päällä**, suurennat tulostusnopeutta. Paranna tulostuslaatua valitsemalla **Ei**.

\*6 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuvanparannus**. Käytä kameran PRINT Image Matching -toimintoa tai Exif Print -asetuksia valitsemalla P.I.M.


\*7 Kuvan muita osia kuin silmät saatetaan korjata riippuen valokuvan tyypistä.


\*8 Voit vaihtaa kuvan väritilaksi **Seepia** tai **M/V**.

\*9 Voit valita uudelleen kansion tai ryhmän muistikortilta tai ulkoisesta USB-laitteesta.

 Skriv ut foto

Vis og skriv ut foto, Skriv alle bild., Skriv ut fotogratulasjonskort, Bildeoppsett-ark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut prøvetrykk, Lysb.fr.v., Kopier/gjenopprett foto, Velg plassering \*9

 Skriv ut foto-meny

Velg bilder	Velg alle bildene, Velg etter dato, Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstr., Papirtype, Uten kant *2, Kvalitet, Utvidelse *3, Dato, Tilpass ramme *4, Toveis *5, CD-tetthet
Bildejusteringer *1	Forbedre *6, Motivgjenkjenning, Korr. røde øyne *7, Filter *8, Lysstyrke, Kontrast, Skarphet, Metning
Vedlikehold	 ➔ 68

- \*1 Disse funksjonene påvirker bare utskriftene. De endrer ikke originalbildene.
- \*2 Når **Uten kant** er valgt, blir bildet litt forstøret og beskåret for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst, eller området kan bli smurt utover.
- \*3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.
- \*4 Velg **På** for å beskjære bildet automatisk slik at det får plass innenfor valgt oppsett. Velg **Av** for å deaktivere automatisk beskjæring og la det være hvite kanter på bildet.
- \*5 Velg **På** for å øke utskriftshastigheten. Velg **Av** for å forbedre utskriftskvaliteten.
- \*6 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk. Velg P.I.M. for å bruke kameraets innstillinger for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- \*7 Avhengig av bildetypen, kan annet enn øynene på bildet bli korrigeret.
- \*8 Du kan endre bildefargemodusen til **Sepia** eller **Svart-hvitt**.
- \*9 Du kan velge en mappe eller gruppe fra minnekortet eller den eksterne USB-enheten på nytt.

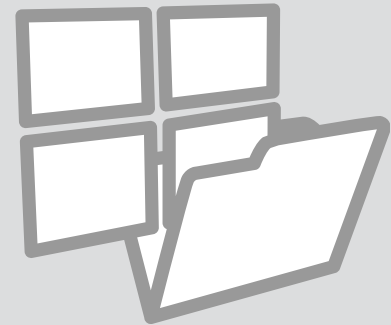
Visa & skriv ut foton, Skriv ut alla foton, Skriv ut gratulationskort, Fotolayoutark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut korrektur, Bildspel, Kopiera/återställ foton, Välj plats \*<sup>9</sup>

### ☰ Menyn Fotoutskrift

Välj foton	Välj alla foton, Välj efter datum, Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri * <sup>2</sup> , Kvalitet, Expansion * <sup>3</sup> , Datum, Anpassa ram * <sup>4</sup> , Dubbelriktad * <sup>5</sup> , CD-täthet
Fotojusteringar * <sup>1</sup>	Förbättra * <sup>6</sup> , Avkänn scen, Korrigera röda ögon * <sup>7</sup> , Filter * <sup>8</sup> , Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa, Mättnad
Underhåll	📧 ➔ 68

- \*1 Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.
- \*2 När **Kantfri** är valt kommer bilden att förstöras en aning och beskäras så att den täcker papperet. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned eller området kan se smetigt ut.
- \*3 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.
- \*4 Välj **På** om du automatiskt vill beskära fotot så att det passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj **Av** om du vill stänga av automatisk beskärning och lämna vita kanter runt fotot.
- \*5 Välj **På** om du vill öka utskriftshastigheten. Välj **Av** om du vill förbättra utskriftskvaliteten.
- \*6 Välj **Fotoförbättring** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton. Välj P.I.M. om du vill använda kamerans inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.
- \*7 Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foto.
- \*8 Du kan ändra färgläget till **Sepia** eller **Svartvitt**.
- \*9 Du kan välja en ny grupp på minneskortet eller den externa USB-enheten.

Anden tilstand  
Muu-tila  
Annet-modus  
Övriga lägen



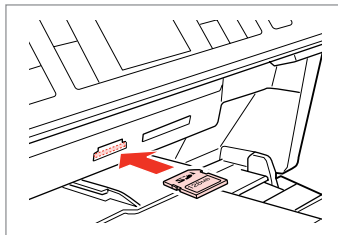
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikortille

Skanne til minnekort

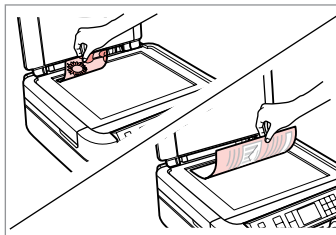
Skanna till ett minneskort

1  → 22



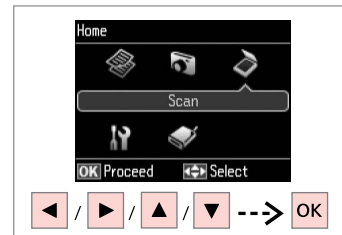
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2  → 24



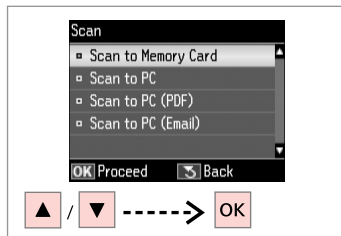
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasler originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



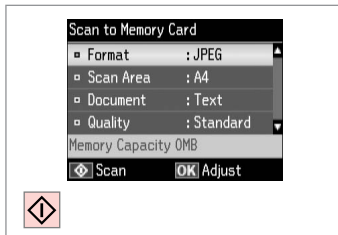
Vælg **Scan**.  
Valitse **Skannaus**.  
Velg **Skann**.  
Välj **Skanna**.

4



Vælg **Scan til huk. kort**.  
Valitse **Skannaa muistikortille**.  
Velg **Skann til minnekort**.  
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 57



Vælg indstillinger, og scan.  
Valitse asetukset ja skannaa.  
Velg innstillinger, og skann.  
Välj inställningar och skanna.


6





Kontroller meddelelsen på skærmen.  
Tarkista näytön viesti.  
Les meldingen på skjermen.  
Kontrollera meddelandet på skärmen.



Skift **Scan. omr. 5**, hvis fotoets kanter er falmede.  → 57

Jos kuvan reunat ovat haaleat, muuta **Skannausalue 5**.  → 57

Hvis kantene på bildet er svake, endrer du **Skanneomr. 5**.  → 57

Justera **Skann omr. 5** om kanterna på fotot är ottydliga.  → 57

Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator



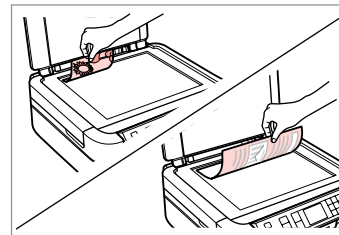
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til i henhold til instruksjonene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1   24



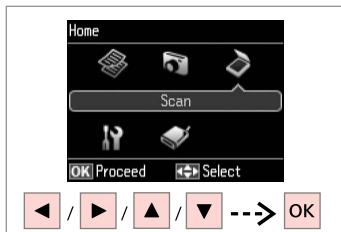
Læg originalen vandret.

Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.

Plasser originalen vannrett.

Placera originalet horisontalt.

2



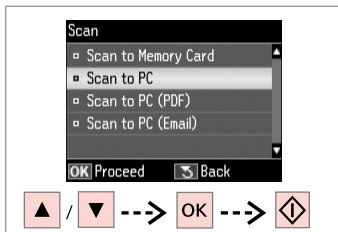
Vælg **Scan**.

Valitse **Skannaus**.

Velg **Skann**.

Välj **Skanna**.

3



Vælg et emne.

Valitse kohde.

Velg et element.

Välj ett alternativ.



Efter trin 3 begynder computerens skanningssoftware automatisk at scanne. Se den online **Brugervejledning** for at få flere oplysninger.

Vaiheen 3 jälkeen tietokoneen skannausohjelmisto aloittaa skannauksen automaattisesti. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.

Etter trinn 3, starter datamaskinens skanneprogram skanningen automatisk. Se i den elektroniske **Brukerhåndbok** for å få mer informasjon.

Datorns skanningsprogram börjar skanna automatiskt efter steg 3. Mer information finns i **Användarhandbok** online.

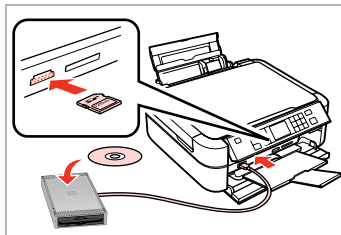
## Backup til en ekstern USB-enhed

Varmuuskopiointi ulkoiseen USB-laitteeseen

Sikkerhetskopiere til en ekstern USB-enhet

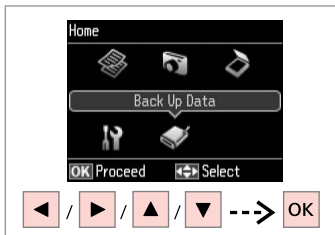
Säkerhetskopiera till en extern USB-enhet

1



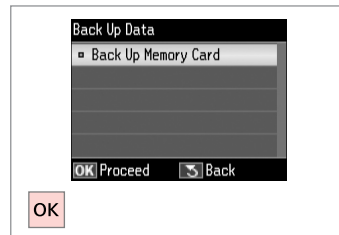
Isæt og tilslut.  
Aseta ja kytke.  
Sett inn, og koble til.  
Sätt in och anslut.

2



Vælg **Backup-data**.  
Valitse **V-kop. tiedot**.  
Velg **Sikkerhetskopier data**.  
Välj **Backupdata**.

3



Vælg **Tag backup af huk. kort**.  
Valitse **Varmuuskopiomuistikortti**.  
Velg **Sikkerhetskopi av m.kort**.  
Välj **Säkerhetskopiera minneskort**.

4



Følg vejledningen på skærmen.  
Noudata näytön ohjeita.  
Følg instruksjonene på skjermen.  
Följ instruktionerna på skärmen.



For at ændre skrivehastighed skal du trykke på **≡**, vælge **Skrivehast.** og indstille.

Kun haluat muuttaa kirjoitusnopeutta, paina **≡**, valitse **Kirjoitusnopeus** ja tee asetus.

Vil du endre utskriftshastighet, trykker du på **≡**, velger **Utskriftshastighet** og foretar et valg.

Om du vill ändra skrivhastigheten ska du trycka på **≡**, välja **Skrivhastighet** och sedan ställa in.



Der oprettes automatisk en mappe for hver backup. Du kan udskrive fotos fra den eksterne USB-backup-enhed. **☑ ➔ 48**

Kullekin varmuuskopioille luodaan kansio automaattisesti. Voit tulostaa valokuvia varmuuskopioinnin ulkoisesta USB-laitteesta. **☑ ➔ 48**

Det opprettes automatisk en mappe for hver sikkerhetskopi. Du kan skrive ut bilder fra sikkerhetskopien på den eksterne USB-enheten. **☑ ➔ 48**

En mapp skapas automatiskt för varje säkerhetskopiering. Du kan skriva ut foton från den externa USB-enheten som användes för säkerhetskopiering. **☑ ➔ 48**



Anden tilstand,  
menuliste

Muu-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Annet-modus

Menylista för övriga  
lägen


DA  ➔ 57

FI  ➔ 57


NO  ➔ 58

SV  ➔ 58

DA

 Scan-tilstand

Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr.	A4, Aut. beskær, Maks. omr.
	Dokument	Tekst, Fotografi
	Kvalitet	Standard, Bedst
Scan til PC		
Scan til PC (PDF)		
Scan til PC (e-mail)		


 Backup-data-tilstand

Tag backup af huk. kort


FI

 Skannaus-tila

Skannaa muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Skannausalue	A4, Automaattirajaus, Maksimialue
	Asiakirja	Teksti, Valokuva
	Laatu	Vakio, Paras
Skannaa tietokoneelle		
Skannaa tietokoneelle (PDF)		
Skannaa tietok. (sähköposti)		

 V-kop. tiedot -tila


Varmuuskopiomuistikortti

**NO** Skann-modus


Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr.	A4, Autm.beskj., Maks. omr.
	Dokument	Tekst, Foto
	Kvalitet	Standard, Best
Skann til PC		
Skann til PC (PDF)		
Skann til PC (E-post)		

 Sikkerhetskopier data-modus

Sikkerhetskopi av m.kort

**SV** Läget Skanna

Skanna t minneskort	Format	JPEG, PDF
	Skann omr.	A4, Auto-beskär, Max omr.
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
Skanna t PC		
Skanna t PC (PDF)		
Skanna t PC (e-post)		

 Läget Backupdata

Säkerhetskopiera minneskort

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)  
Asetukset-tila (ylläpito)  
Opps.-modusen (vedlikehold)  
Läget Inst. (Underhåll)



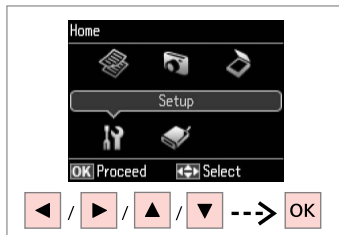
# Kontrol af status for blækpatroner

Värikasetin tilan tarkistus

Kontrollere blekkpatronstatusen

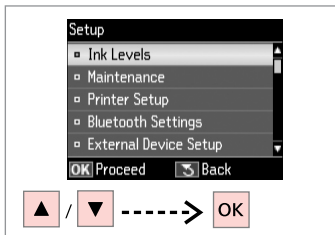
Kontrollera bläckpatronens status

1



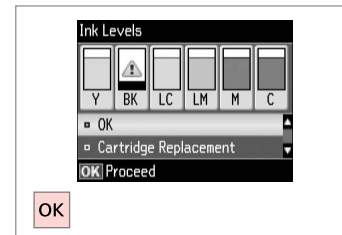
Vælg **Ops.**  
Valitse **Asetukset.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

2



Vælg **Blækniv.**  
Valitse **Väritasot.**  
Velg **Blekknivå.**  
Välj **Bläcknivåer.**

3



Afslut.  
Lopeta.  
Fullfør.  
Slutför.

Y	BK	LC	LM	M	C	
Gul	Sort	Lys cyan	Lys magenta	Magenta	Cyan	Næsten ingen blæk.
Keltainen	Musta	Vaalea syaani	Vaalea magenta	Magenta	Syaani	Muste on vähissä.
Gul	Svart	Lys cyan	Lys magenta	Magenta	Cyan	Lite blekk.
Gul	Svart	Ljus cyanblå	Ljus magenta	Magenta	Cyan	Bläcket är nästan slut.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Hvis det er installeret uoriginale blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.



Forbered en ny blækpatron, hvis der er en, der er ved at være tom.

Jos värikasetti on lopussa, valmistelev uusi värikasetti.

Hvis det er lite blekk igjen i en blekkpatron, må du gjøre klar en ny blekkpatron.

Förbered en ny bläckpatron när bläcket i en patron nästan är slut.



Kontrol/rensning af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjørø  
skrivehodet

Kontrollera/rengöra  
skrivhuvudet



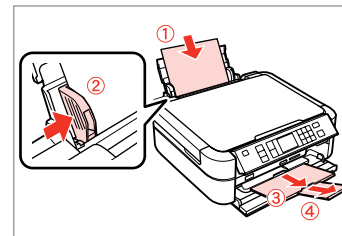
Hovedrensningen bruger en vis mængde blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää jonkin verran kaikkien värikasettien väriä, puhdista tulostuspää vain, jos laatu heikkenee.

Hoderengjøring forbruger litt blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

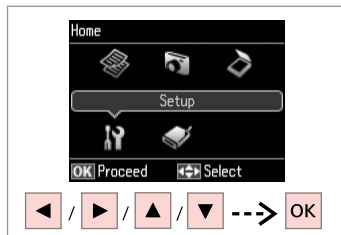
Huvudrengöringen förbrukar en del bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.

1 18



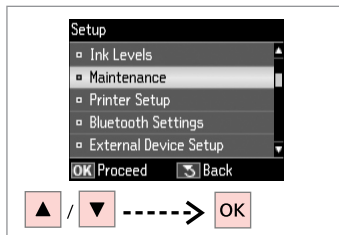
Læg A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista paperia.  
Legg i A4-ark.  
Fyll på A4-papper.

2



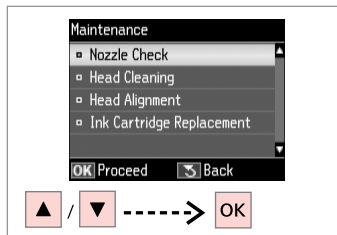
Vælg **Ops**.  
Valitse **Asetukset**.  
Velg **Opps**.  
Välj **Inst**.

3



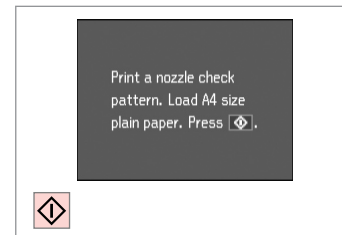
Vælg **Vedligehold**.  
Valitse **Ylläpito**.  
Velg **Vedlikehold**.  
Välj **Underhåll**.

4

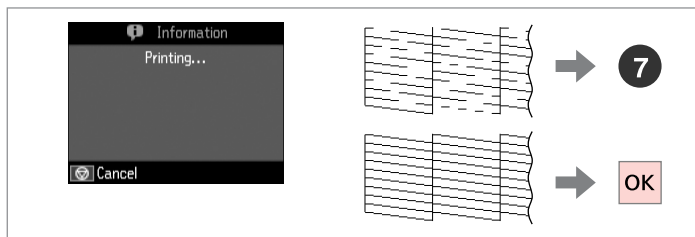


Vælg **Dysecheck**.  
Valitse **Suutintesti**.  
Velg **Dysekontroll**.  
Välj **Munst.kontr**.

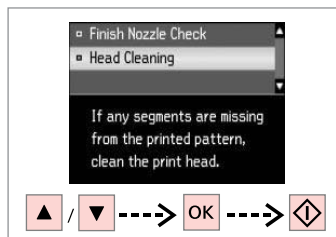
5



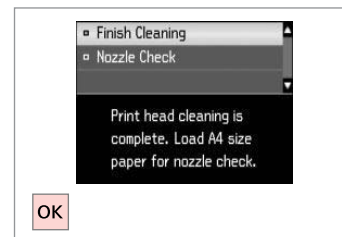
Start dysechecket.  
Käynnistä suutintesti.  
Start dysekontrollen.  
Starta munstyckskontrollen.

**6**

- Kontroller mønsteret.
- Tarkista kuvio.
- Kontroller mønsteret.
- Kontrollera mönstret.

**7**

- Vælg **Hovedrens.**, og start.
- Valitse **Pään puhdistus** ja käynnistä.
- Velg **Hoderengjøring**, og start.
- Välj **Huvudreng.** och starta.

**8**

- Afslut hovedrensningen.
- Lopeta tulostuspään puhdistus.
- Fullfør hoderengjøringen.
- Avsluta huvudrengöringen.



Sluk printeren i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skrivehodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, bør du kontakte Epsons kundestøtte.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om kvaliteten inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

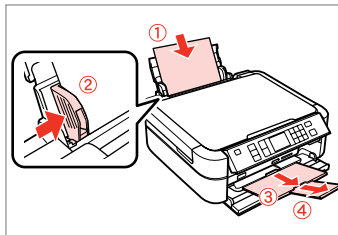
Justering af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
kohdistus

Justere skrivehodet

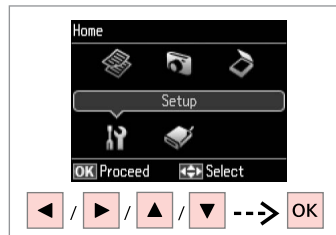
Justera skrivhuvudet

1  → 18



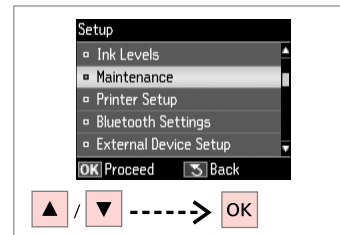
Læg A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista paperia.  
Legg i A4-ark.  
Fyll på A4-papper.

2



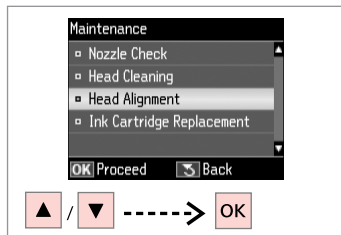
Vælg **Ops.**  
Valitse **Asetukset.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



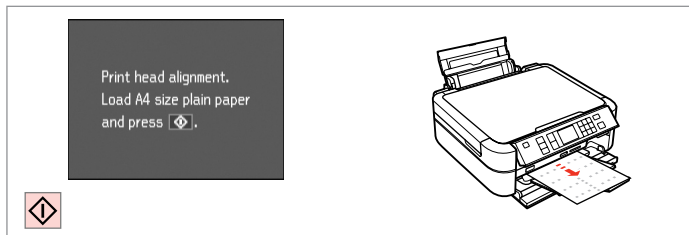
Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Ylläpito.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4



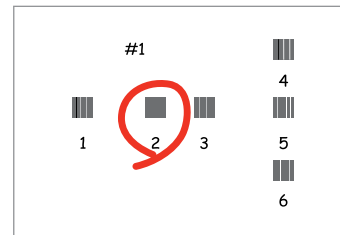
Vælg **Hovedjustering.**  
Valitse **Pään kohdistus.**  
Velg **Hodejustering.**  
Välj **Huvudjustering.**

5



Udskriv mønstrene.  
Tulosta kuviot.  
Skriv ut mønstre.  
Skriv ut mönstren.

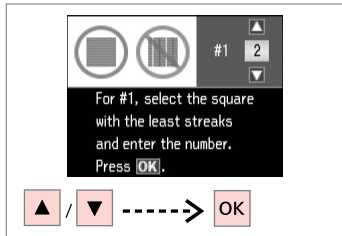
6



Vælg det mest fulddækkende  
mønster.  
Valitse paras kuvio.  
Velg det mest heldekkende  
mønsteret.  
Välj det tätaste mönstret.

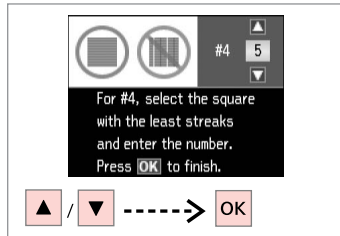


7



Vælg mønsternummeret.  
Valitse kuvion numero.  
Velg mønsternummer.  
Välj mönsternumret.

8



Gentag 7 for alle mønstre.  
Toista 7 kaikille kuvioille.  
Gjenta 7 for alle mønstrene.  
Upprepa 7 för alla mönster.



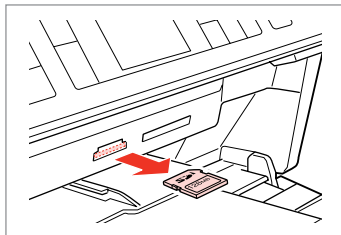
Udskrivning fra et  
digitalkamera

Tulostus  
digitaalikamerasta

Skrive ut fra  
digitalkamera

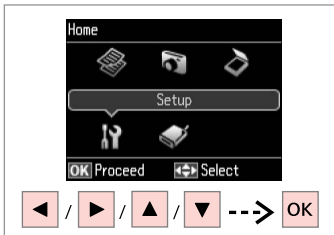
Skriva ut från en  
digitalkamera

1



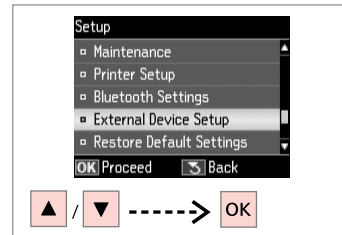
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

2



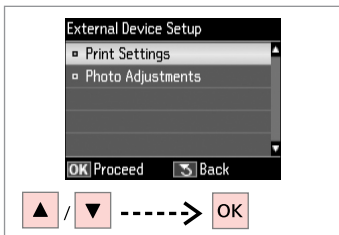
Vælg **Ops.**  
Valitse **Asetukset.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



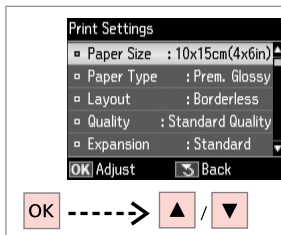
Vælg **Opsætn. af ekst. enhed.**  
Valitse **Ulkaisen laitteen asetukset.**  
Velg **Oppsett av ekstern enh.**  
Välj **Inst. för extern enhet.**

4  → 68



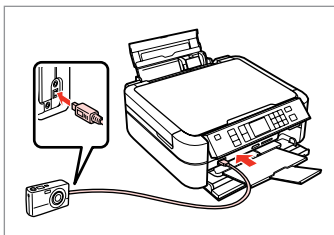
Vælg **Udsk. indst.**  
Valitse **Tulostusasetukset.**  
Velg **Utskriftsinnstillinger.**  
Välj **Utskriftsinst.**

5



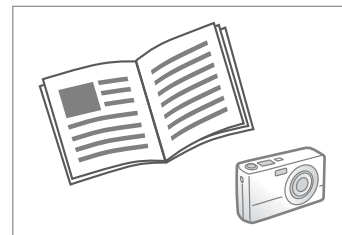
Vælg de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Valitse asianmukaiset  
tulostusasetukset.  
Velg utskriftsinnstillinger.  
Välj lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tiilslut og tænd kameraet.  
Tee kytkennät ja kytke kameraan  
virta.  
Koble til og slå på kameraet.  
Anslut och slå på kameran.

7



Se kameravejledningen vedrørende  
udskrivning.  
Katso kameran tulostusohjetta.  
Se i kameraets håndbok for å skrive  
ut.  
Se kamerans handbok angående  
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9200 × 9200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9200 × 9200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaaliskameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte støds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaaliskameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Ops.-tilstand,  
menuliste


Asetukset-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Opps.-modus

Menylista för läget  
Inst.

DA

 Ops.-funktion

Blæk-niv.		
Vedligehold.	Dysecheck, Hovedrensning, Hovedjustering, Udskiftning af blækpatron	
Printerops.	Cd/dvd, Stickers, Tykt papir * <sup>1</sup> , Lyd, Pauseskærm, Vis format * <sup>2</sup> , Sprog/Language	
Bluetooth-indst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
Opsætn. af ekst. enhed	Udsk. indst.	Se menulisten for Udskriv fotos-tilstand for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.  ➔ 49
	Fotojusteringer	
Gendan std. indstillinger		

\*<sup>1</sup> Indstil denne funktion til **Til**, hvis udskriften er udtværet.

\*<sup>2</sup> Du kan vælge LCD-skærmdisplay som 1-op med info, 1-op uden info og Vis miniaturebilleder.


DA  ➔ 68

FI  ➔ 69

NO  ➔ 69

SV  ➔ 70


## Asetukset-tila

Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti, Pään puhdistus, Pään kohdistus, Värikkasetin vaihto	
Tulostimen asetukset	CD/DVD, Tarrat, Paksu pap <sup>*1</sup> , Ääni, Näytönsäästäjä, Näyttömuoto <sup>*2</sup> , Kieli/Language	
Bluetooth-as.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Ulkoisen laitteen asetukset	Tulostusasetukset	Katso lisätietoja asetuskohteista Tulosta kuva-tilan valikkoluettelosta.  ➔ 49
	Kuvan säädöt	
Palauta oletusasetukset		

\*1 Jos tuloste on tahrilintunut, aseta tämän toiminnon tilaksi **Päällä**.

\*2 Voit valita LCD-näyttömuodoksi 1 kuva ja tiedot, 1 kuva, ei tietoja ja Näytä pikkukuvat.


## Opps.-modus

Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll, Hoderengjøring, Hodejustering, Utskifting av blekkpatron	
Skriveroppsett	CD/DVD, Klistremerker, Tykt papir <sup>*1</sup> , Lyd, Skjermbeskytter, Visningsformat <sup>*2</sup> , Språk/Language	
Bluetooth-innst.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å få mer informasjon.	
Oppsett av eksterne enh.	Utskriftsinnstillinger	Informasjon om innstilling av elementene finner du i menyoversikten for Skriv ut foto-modusen.  ➔ 49
	Bildejusteringer	
Tilb.st. standardinnst.		

\*1 Hvis utskriften er smurt utover, slår du denne funksjonen **På**.

\*2 Du kan velge visningsformat for LCD-skjermen blant 1-i-1 med info, 1-i-1 uten info og Vis miniatyrbilder.

 Läget Inst.

Bläcknivåer		
Underhåll	Munst.kontr., Huvudreng., Huvudjustering, Bläckpatronsbyte	
Skrivarinst.	CD/DVD, Dekaler, Tjockt ppr <sup>*1</sup> , Ljud, Skärmläckare, Skärmformat <sup>*2</sup> , Språk/Language	
Bluetooth-inst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
Inst. för extern enhet	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i menylistan för läget Fotoutskrift.  ➔ 49
	Fotojusteringar	
Återställ standardinst.		

\*1 Ställ in funktionen på **På** om utskriften är kladdig.

\*2 Du kan ställa in LCD-skärmens visningsformat på 1-upp med info, 1-upp utan info eller Visa miniatyrer.

Problemløsning  
Ongelmien ratkaisu  
Løse problemer  
Lösa problem



Fejlmeddelelser  
Virheilmoitukset  
Feilmeldinger  
Felmeddelanden




DA  ➔ 72

FI  ➔ 73

NO  ➔ 74

SV  ➔ 75

DA

Fejlmeddelelser	Løsning
Printerfejl. Sluk for enheden, og tænd den igen. Se dokumentationen for yderligere oplysninger.	Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Kan ikke registrere fotos. Kontroller at fotos er placeret korrekt. Se dokumentationen.	 ➔ 24
Komm. fejl. Kontroller, at computeren er tilsluttet, og prøv igen.	Kontroller, at computeren er tilsluttet korrekt. Hvis fejlmeddelelsen stadig vises, skal du kontrollere, at scanningssoftwaren er installeret på computeren, og at softwareindstillingerne er korrekte.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuderne, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og du skal kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivning.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Papirstop i produktet. Tryk OK for at se, hvordan papiret fjernes.	 ➔ 81
Blækpatron ikke registreret. Udskift patronen.	Kontroller, at blækpatronerne er sat korrekt i.  ➔ 76 Prøv derefter igen.
Data for komplekse til udskr. med Bluetooth. Se dokumentation for Bluetooth-udskr. adapteren.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene.
Fejl i data. Dokumentet kan ikke udskrives. Data ikke tilg. pga. en fejlfunktion i afsenderenheden.	
Fejl i data. Dokumentet udskr. måske ikke korrekt. En del af dataene er ødelagte eller kan ikke lægges i buffer.	
Backup-fejl. Fejlkode xxxxxxxx	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt Epson support.
Funktion annull. Fejl under formatering.	Gentag proceduren. Hvis fejlen opstår igen, kan der være et problem med hukommelseskortet eller lagerdisken. Kontroller kortet eller disken, og prøv igen.
Funktion annull. Fejl under lagring.	



Virheilmoitukset	Ratkaisu
Tulostinvirhe. Katkaise virta ja kytke se uudelleen. Katso lisätietoja käyttöohjeesta.	Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
Kuvia ei voitu tunnistaa. Varmista, että kuvat on asetettu oikein. Katso käyttöohjetta.	☒ ➔ 24
Yhteysvirhe. Varmista, että tietokone on kytketty ja yritä sitten uudelleen.	Varmista, että tietokone on kytketty oikein. Jos virheilmoitus tulee esiin edelleen, varmista, että tietokoneeseen on asennettu skannausohjelmisto ja että ohjelmiston asetukset ovat oikein.
Tulostimen värisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda värisäiliöt ennen niiden käyttöiän loppua. Kun värisäiliöt ovat kyllästyneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
Tulostimen värisäiliöt ovat käyttöiän lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen värisäiliöiden vaihtamiseksi.
Paperitukos tuotteessa. Poisto-ohjeet näet painamalla OK.	☒ ➔ 81
Värikasettia ei voitu tunnistaa. Vaihda kasetti.	Varmista, että värikasetit on asennettu oikein. ☒ ➔ 76 Yritä sitten uudelleen.
Data on liian vaikea tulostaa Bluetoothilla. Katso Bluetooth-tulostussovittimen dokumentaatio.	Katso tietoja lähettävän laitteen käyttöohjetta.
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi tulostaa. Data ei ole käytössä lähetyslaitteen vian vuoksi.	
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi ehkä tulostaa oikein. Datan osa on vioittunut tai sitä ei voi puskuroida.	
Varmuuskopiointivirhe. Virhekoodi xxxxxxxx	Ongelma esiintyi, ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin ja ota yhteys Epson-tukeen.
Toiminto peruutettiin. Virhe alustettaessa.	Yritä toimenpidettä uudelleen. Jos virhe toistuu, ongelma saattaa olla muistikortissa tai tallennuslevyssä. Tarkista muistikortti tai levy ja yritä uudelleen.
Toiminto peruutettiin. Virhe tallennettaessa.	

Feilmeldinger	Løsning
Skriverfeil. Slå av strømmen og på igjen. Se i dokumentasjonen for detaljer.	Pass på at det ikke er papir igjen i skriveren. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
Kan ikke gjenkjenne foto. Kontroller at bilder er riktig plassert. Se i dokumentasjonen.	☐ ➔ 24
Kommunikasjonsfeil. Kontr. at datamaskinen er tilkoblet, og prøv igjen.	Kontroller at datamaskinen er riktig tilkoblet. Hvis feilmeldingen vises igjen, kontrollerer du at skanneprogrammet er installert på datamaskinen og at programinnstillingene er korrekte.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene før brukstiden utløper. Når stempelputene er mettet, stanser skriveren og du må kontakte Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene.
Papirstopp inne i produktet. Trykk OK for å se hvordan du fjerner papiret.	☐ ➔ 81
Blekkpatron gjenkjennes ikke. Bytt ut patronen.	Pass på at blekkpatronene er riktig installert. ☐ ➔ 76 Prøv deretter igjen.
Data er for komplekse for utskr. med Bluetooth. Se dokumentasjonen til Bluetooth-utskrifts-adapteren.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene.
Feil i dataene. Dokumentet kan ikke skrives ut. Data utilgjengelig på grunn av feil i sendingsenheten.	
Feil i dataene. Dokumentet kan ikke skrives ut riktig. En del av dataene er ødelagt eller kan ikke bufres.	
Sikkerhetskop.feil. Feilkode xxxxxxxx	Det oppstod et problem, og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Skriv ned feilkoden, og kontakt Epson kundestøtte.
Operasjon avbrutt. Feil under formatering.	Prøv prosedyren igjen. Hvis feilen oppstår igjen, kan det være et problem med minnekortet eller lagringsdisken. Kontroller kortet eller disken, og prøv igjen.
Operasjon avbrutt. Feil under lagring.	

Felmeddelanden	Lösning
Skrivarfel. Stäng av strömmen och slå på den igen. Se handboken för ytterligare hjälp.	Kontrollera att det inte finns något papper kvar i skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.
Kan inte identifiera foton. Kontrollera att foton har placerats korrekt. Se handboken.	☞ ➔ 24
Kommunikationsfel. Kontrollera att datorn är ansluten och försök igen.	Kontrollera att datorn är ansluten på rätt sätt. Kontrollera att skanningsprogrammet är installerat på datorn och att rätt inställningar används i programmet om felmeddelandet kvarstår.
Skrivarens bläckdynor är nästan slut. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
Skrivarens bläckdynor måste bytas. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Pappersstopp i enheten. Tryck OK för hjälp med borttagning av papper.	☞ ➔ 81
Bläckpatronen kan inte identifieras. Byt bläckpatronen.	Kontrollera att bläckpatronerna är monterade på rätt sätt. ☞ ➔ 76 Försök sedan igen.
Data är för komplicerade för utskrift med Bluetooth. Se handboken för Bluetooth-skrivaradaptorn.	Se handboken för enheten som sänder data.
Fel i data. Dokumentet kan inte skrivas ut. Data är inte tillgängliga pga. fel i den sändande enheten.	
Fel i data. Dokumentet kanske inte kan skrivas ut rätt. En del data är skadade eller kan inte buffras.	
Säkerhetskopieringsfel. Felkod xxxxxxxx	Ett problem inträffade och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta Epsons kundtjänst.
Åtgärden avbruten. Fel inträffade under formatering.	Upprepa proceduren. Om felet kvarstår kan det vara problem med minneskortet eller lagringsenhet. Kontrollera kortet eller enheten och försök igen.
Åtgärden avbruten. Fel inträffade under lagring.	

## Udskiftning af blækpatroner

### Värikasettien vaihto

### Skitte ut blekkpatroner

### Byta bläckpatroner



#### Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- Der bruges en vis mængde blæk fra alle patroner under følgende handlinger: skrivehovedrensning og blækpåfyldning, når der sættes en blækpatron i.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Ellers kan det tilbageværende blæk i skrivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Sluk ikke printeren under blækpåfyldning, så spildes der blæk.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



#### Värikasettien käsittelyn varotoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Jonkin verran kaikkien värikasettien väriainetta kuluu seuraavien toimenpiteiden aikana: tulostuspään puhdistus ja väriaineen lataus värikasettia asennettaessa.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Älä sammuta tulostinta väriaineen latauksen aikana, koska tämä hukkaa väriainetta.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä väriainetta.

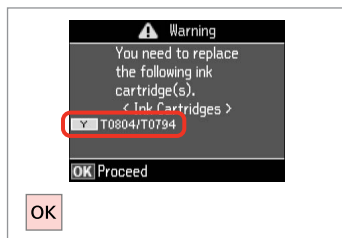
**!** Forholdsregler ved håndtering av blekkpatroner

- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
- Noe blekk forbrukes fra alle patroner under følgende operasjoner: rengjøring av skriverhodet og blekkfylling når en blekkpatron er installert.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået i uoriginale blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uoriginalt blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftningen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skrivehodedysene tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Slå ikke av skriveren under blekkfylling, da dette vil føre til sløsing av blekk.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

**!** Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- En del bläck förbrukas från alla patroner vid följande åtgärder: rengöring av skrivhuvudet och bläckpåfyllning när en bläckpatron har installerats.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet har påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- Stäng inte av skrivaren under bläckpåfyllningen eftersom det slösar bort bläck.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.



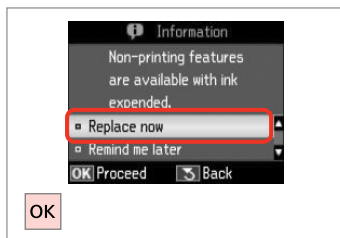
**1**

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.

Tarkista vaihdettava väri.

Se hvilken farge som skal skiftes ut.

Kontrollera färgen som ska bytas.

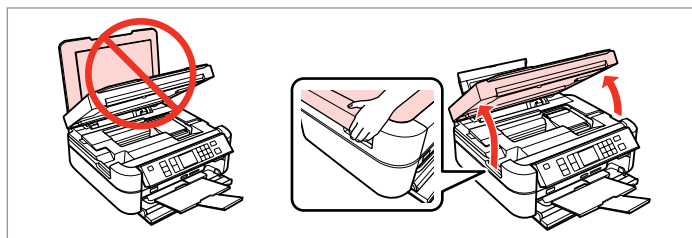
**2**

Vælg **Udskift nu**.

Valitse **Vaihda nyt**.

Velg **Skift nå**.

Välj **Byt nu**.

**3**

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.



Åbn aldrig patrondækslet, mens skrivehovedet bevæger sig.

Älä koskaan avaa värikeräsin kanta, kun tulostuspää liikkuu.

Åpne aldri patrondekslet mens skriverhodet er i bevegelse.

Öppna aldrig patronluckan när skrivhuvudet rör sig.

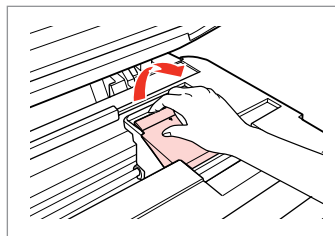


Løft ikke scannerenheten, mens dokumentlåget er åbent.

Älä nostaa skanneriyksikköä, kun asiakirjakansi on auki.

Løft ikke skannerenheten når dokumentdekslet er åbent.

Lyft inte upp skannerenheten när dokumentluckan är öppen.

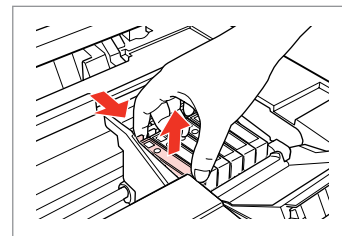
**4**

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.

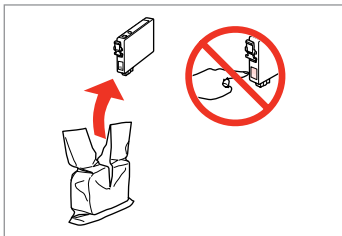
**5**

Klem og fjern.

Purista ja poista.

Klem og ta ut.

Kläm ihop och ta bort.

**6**

Udpak den nye patron.  
Pura uusi kasetti paketista.  
Pakk ut den nye patronen.  
Packa upp den nya patronen.

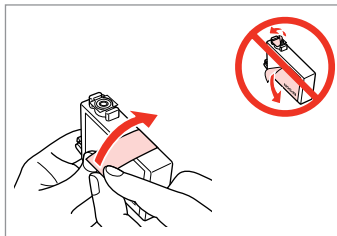


Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

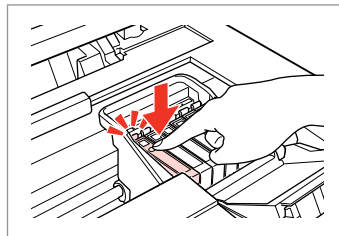
Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brykker krogene på siden av blekkpatronen.

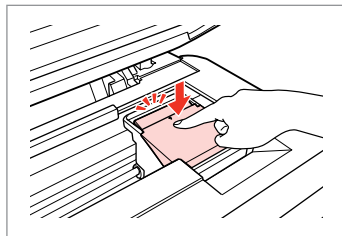
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

**7**

Fjern den gule tape.  
Poista keltainen teippi.  
Fjern den gule tapen.  
Ta bort den gula teipen.

**8**

Sæt i og tryk.  
Aseta ja paina.  
Sett inn, og trykk.  
Sätt in och tryck.

**9**

Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

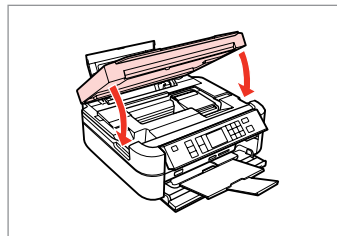


Hvis det er vanskeligt at lukke dækslet, skal du trykke ned på hver blækpatron, til den klikker på plads.

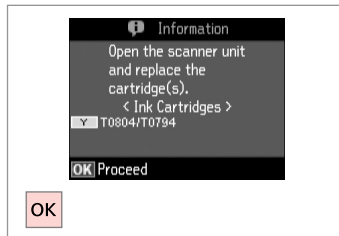
Jos kannen sulkeminen tuntuu vaikealta, paina kukin värikasetti alas, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Hvis du har problemer med å lukke dekslet, trykker du ned på hver patron til det klikker på plass.

Om det är svårt att stänga luckan ska du trycka ned varje patron tills den snäpps fast på plats.

**10**

Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

**11**

Start blækpåfyldningen.  
Aloita väriaineen lataus.  
Start blekkfylling.  
Starta bläckpåfyllningen.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopioinnin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistat kopiolaadun väriaineen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.



Hvis du vil udskifte en blækpatron, før den er brugt op, skal du vælge **Ops., Vedligehold., Udskiftning af blækpatron** og derefter følge anvisningerne fra trin ③.

Jos haluat vaihtaa värikasetin, ennen kuin se on lopussa, valitse **Asetukset, Ylläpito, Värikasetin vaihto** ja noudata sitten ohjeita vaiheesta ③ lähtien.

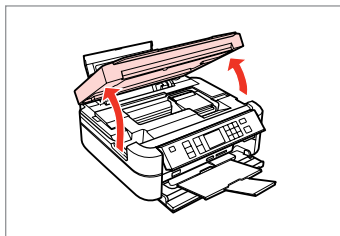
Hvis du skal bytte en blekkpatron før den er tom, velger du **Opps., Vedlikehold, Utskifting av blekkpatron**, og følger deretter instruksjonene fra trinn ③.

Välj **Inst., Underhåll, Bläckpatronsbyte** och följ instruktionerna från steg ③ om du vill byta en bläckpatron innan den tagit slut.



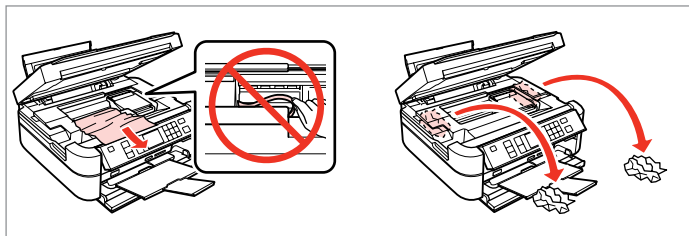
Papirstop  
Papiritukos  
Papirstopp  
Pappersstopp

1



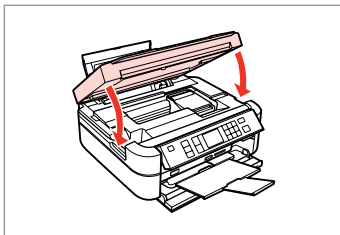
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

3



Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

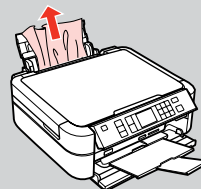


Hvis der stadig er papir tilbage i nærheden af den bageste indføring, skal du forsigtigt trække det ud.

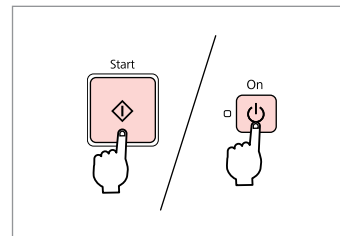
Jos takaosan syöttölaitteessa on edelleen paperia, vedä se varovasti ulos.





Hvis det enda finnes papir nær den bakre materen, må du trekke det varsomt ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre materen ska du försiktigt dra ut det.



4



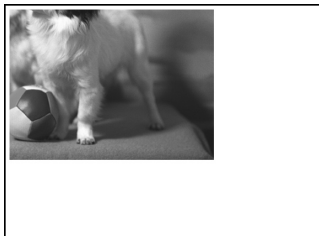
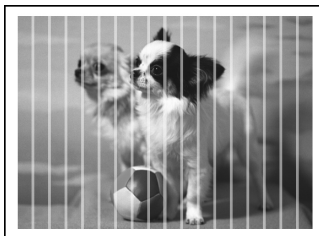
Tryk på , eller sluk og tænd igen.  
Paina  tai kytke pois päältä ja sitten päälle.  
Tryck på , eller slå av och slå på igen.  
Tryck på  eller stäng av och slå på enheten.

Problemer med  
udskriftskvalitet/  
layout

Tulostuslaatu-/  
asetteluongelmat

Problemer med  
udskriftskvalitet/  
oppsett

Problem med  
udskriftskvalitet/  
layout





















DA

Prøv følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online **Brugervejledning** for at få yderligere oplysninger.

Problemer	Løsning nr.
Der er striber (lyse linjer) på udskrifterne eller kopierne.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Udskriften er uskarp eller utdværet.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Udskriften har huller.	<b>1 2 3 4 7</b>
Udskriften er grynet.	<b>5</b>
Farverne er forkerte eller mangler.	<b>4 7</b>
Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt.	<b>10 11 12 13 14</b>
Løsninger	
<b>1</b> Husk at vælge den korrekte papirtype.  ➔ 16	
<b>2</b> Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt.  ➔ 18	
<b>3</b> Når du vælger <b>Standardkval.</b> eller <b>Bedst</b> som indstilling for <b>Kvalitet</b> , skal du indstille <b>Tovejs</b> til <b>Fra</b> . Tovejs udskrivning reducerer udskriftskvaliteten.  ➔ 49	
<b>4</b> Rens skrivehovedet.  ➔ 62	
<b>5</b> Juster skrivehovedet.  ➔ 64 Prøv at justere vha. værktøjet i printerdriveren, hvis kvaliteten ikke forbedres. Se den online <b>Brugervejledning</b> vedrørende justering af skrivehovedet.	
<b>6</b> Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen. Se den online <b>Brugervejledning</b> for at få yderligere oplysninger.	
<b>7</b> Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af pakken, så opnår du de bedste resultater.  ➔ 76	
<b>8</b> Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.	
<b>9</b> Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret) på kopien, skal du ændre indstillingen for <b>Zoom</b> eller ændre placeringen af originalen.	
<b>10</b> Kontroller, at du har valgt korrekt indstilling for <b>Papirstr.</b> , <b>Layout</b> , <b>Udvid.</b> og <b>Zoom</b> for det papir, du har lagt i.  ➔ 32, 49	
<b>11</b> Kontroller, at du har lagt papir i, og at originalen er placeret korrekt.  ➔ 18, 24	
<b>12</b> Juster cd/dvd-udskriftspositionen, hvis den ikke er korrekt.  ➔ 31	
<b>13</b> Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.	
<b>14</b> Rengør glaspladen. Se den online <b>Brugervejledning</b> .	

Ongelmat	Ratkaisunumero
Tulosteissa tai kopioissa on juovia (vaaleita viivoja).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Tuloste on epätarkka tai sotkuinen.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Tuloste on haalea tai siinä on aukkoja.	<b>1 2 3 4 7</b>
Tuloste on rakeinen.	<b>5</b>
Tulosteessa on vääriä tai puuttuvia värejä.	<b>4 7</b>
Kuvan koko tai paikka on väärä.	<b>10 11 12 13 14</b>
Ratkaisut	
<b>1</b>	Varmista, että valitset oikean paperityypin. ☞ ➔ 16
<b>2</b>	Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi) on oikeinpäin. ☞ ➔ 18
<b>3</b>	Kun valitset <b>Vakiolaatu</b> tai <b>ParasLaatu</b> -asetukseksi, valitse <b>Kaksisuuntainen</b> -asetukseksi <b>Ei</b> . Kaksisuuntainen tulostus heikentää tulostuslaatua. ☞ ➔ 49
<b>4</b>	Puhdista tulostuspää. ☞ ➔ 62
<b>5</b>	Kohdista tulostuspää. ☞ ➔ 64 Jos laatu ei parane, yritä kohdistaa käyttämällä tulostinohjaimen apuohjelmaa. Jos haluat lisätietoja tulostinpään kohdistuksesta, katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .
<b>6</b>	Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .
<b>7</b>	Saat parhaat tulokset, kun käytät värikasetin kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. ☞ ➔ 76
<b>8</b>	Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.
<b>9</b>	Jos kopioon tulee moire (ristiviivoitus) -kuvio, muuta <b>Pienennä/Suurennä</b> -asetusta tai vaihda alkuperäisen paikkaa.
<b>10</b>	Varmista, että valitaan asetettua paperia vastaava <b>Paperikoko</b> -, <b>Asettelu- Laajennus</b> - ja <b>Pienennä/Suurennä</b> -asetus. ☞ ➔ 32, 49
<b>11</b>	Varmista, että paperi on asetettu ja sijoitettu oikein. ☞ ➔ 18, 24
<b>12</b>	Säädä CD-/DVD-levyn tulostuskohtaa, jos sitä ei ole kohdistettu oikein. ☞ ➔ 31
<b>13</b>	Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
<b>14</b>	Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .

Problemer	Løsning nr.
Det er striper (lyse streker) på utskriften eller kopien.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Utskriften er uklar eller flekkete.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Utskriften er svak eller har tomme partier.	<b>1 2 3 4 7</b>
Utskriften er kornet.	<b>5</b>
Det er feil eller manglende farger.	<b>3 7</b>
Det er feil bildestørrelse eller -plassering.	<b>10 11 12 13 14</b>
Løsninger	
<b>1</b>	Kontroller at du velger riktig papirtype.  ➔ 17
<b>2</b>	Kontroller at den utskrivbare siden (hvitest eller blankest) av arket vender riktig vei.  ➔ 18
<b>3</b>	Når du velger <b>Standardkval.</b> eller <b>Best</b> som innstilling for <b>Kvalitet</b> , setter du innstillingen <b>Toveis</b> til <b>Av</b> . Toveisutskrift reduserer utskriftskvaliteten.  ➔ 49
<b>4</b>	Rengjør skrivehodet.  ➔ 62
<b>5</b>	Juster skrivehodet.  ➔ 64 Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøver du å justere med skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> om hvordan du justerer skrivehodet.
<b>6</b>	Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> .
<b>7</b>	Du får best resultat ved å bruke opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet esken.  ➔ 76
<b>8</b>	Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.
<b>9</b>	Hvis det vises et moarémønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du innstillingen for <b>Forminsk/forstørr</b> eller flytter litt på originalen.
<b>10</b>	Kontroller at du har valgt riktig <b>Papirstr.</b> , <b>Oppsett</b> , <b>Utvidelse</b> og <b>Forminsk/forstørr</b> for papiret du la i.  ➔ 32, 49
<b>11</b>	Kontroller at du har lagt i papir og plassert originalen riktig.  ➔ 18, 24
<b>12</b>	Juster CD/DVD-utskriftsposisjonen hvis den er ute av stilling.  ➔ 31
<b>13</b>	Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
<b>14</b>	Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> .

Problem	Lösning nr.
Ränder (ljusa linjer) syns på utskrifter eller kopior.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Utskriften är suddig eller kladdig.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Utskriften är blek eller har mellanrum.	<b>1 2 3 4 7</b>
Utskriften är kornig.	<b>5</b>
Fel färger eller färger saknas.	<b>4 7</b>
Bildens storlek eller position är fel.	<b>10 11 12 13 14</b>
Lösningar	
<b>1</b>	Kontrollera att du valt rätt papperstyp.  ➔ 17
<b>2</b>	Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är riktad i rätt riktning.  ➔ 18
<b>3</b>	När du väljer <b>Standardkvalitet</b> eller <b>Bäst</b> som inställning för <b>Kvalitet</b> , ska du ställa in <b>Dubbelriktad</b> på <b>Av</b> . Dubbelriktad utskrift ger sämre utskriftskvalitet.  ➔ 49
<b>4</b>	Rengör skrivhuvudet.  ➔ 62
<b>5</b>	Justera skrivhuvudet.  ➔ 64 Försök justera det via skrivardrivrutinens verktyg om kvaliteten inte förbättras. Information om hur du justerar skrivhuvudet finns i enhetens <b>Användarhandbok</b> online.
<b>6</b>	Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet. Mer information finns i <b>Användarhandbok</b> online.
<b>7</b>	För bästa resultat bör bläckpatroner användas inom sex månader från det att förpackningen öppnats.  ➔ 76
<b>8</b>	Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.
<b>9</b>	Om ett moaré-mönster (streckat) syns på kopiorna, ska du ändra inställningen <b>Förminska/förstora</b> eller flytta originalet.
<b>10</b>	Kontrollera att du valt rätt inställningar för <b>Ppr.format</b> , <b>Layout</b> , <b>Expansion</b> och <b>Förminska/förstora</b> för det påfyllda papperet.  ➔ 32, 49
<b>11</b>	Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat originalet på rätt sätt.  ➔ 18, 24
<b>12</b>	Justera utskriftsläget för CD/DVD:n om det är fel.  ➔ 31
<b>13</b>	Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
<b>14</b>	Rengör dokumentbordet. Se <b>Användarhandbok</b> online.

Kontakt til Epson  
Support

Yhteydenotto  
Epson-tukeen

Kontakte Epson  
kundestøtte

Kontakta Epsons  
kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte Epsons supportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til Epson support for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä lisätietoja Epson-tuesta. Löydät alueesi Epson-tuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas-oppaasta tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du Epson kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for Epson kundestøtte der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta Epsons kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar Epsons kundtjänst i ditt område finns i enhetens Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.



## DA Stikordsregister

<b>B</b>	Betjeningspanel.....	9,12
	Blæk niveauer.....	68
	blækpatron, udskiftning.....	76
<b>C</b>	Cd/dvd-hylster, udskrivning.....	44
	Cd/dvd-udskrivningsposition, justering.....	31,82
<b>D</b>	Datoudskrivning.....	49
	Diasshow.....	49
	Digital kamera, udskrivning fra.....	66
	Display.....	12
	Dysecheck.....	68
<b>E</b>	ekstern enhed.....	48
	Ekstern USB-enheden.....	48
<b>F</b>	Farvegendannelse.....	28
	Fejlfinding.....	71
	Fejlmeddelelser.....	72
	Filter (Sepia, S/H).....	32,49
	forbedre.....	32,49
	fotobeskæring.....	39
	Fotoforbedring.....	32,49
<b>G</b>	Gem fotos (backup).....	56,57
	Gendan std. indstillinger.....	68
<b>H</b>	Hukommelseskort.....	22
<b>J</b>	Justering af skrivehovedet.....	64
<b>K</b>	Knapper, betjeningspanel.....	9,12
	Kontrast.....	49
	kopiering, gendannelse af falmet foto.....	28
	kopiering af dokument.....	26
	kopiering af fotos.....	28
	Korrektionsark (miniaturebilleder).....	49
	Kort.....	45
	Kvalitet.....	82
<b>L</b>	Lysstyrke.....	49
<b>M</b>	Mætning.....	49
	miniaturebilledindeks, udskrivninger.....	49
	miniaturebilledvisning.....	68
	Motivregistrering.....	49
<b>O</b>	Opsætning af ekstern enhed.....	66,68
<b>P</b>	PI.M.....	32,49
	Panel.....	9,12,14
	Papir, ilægning.....	18
	Papirstop.....	81
	Papirtype.....	16
<b>R</b>	rengøring, inde i printeren.....	82
	røde øjne, korrektion.....	49
<b>S</b>	S/H-udskrivning.....	32,49
	Scan (dokumentkopi).....	26
	Scan (fotokopi).....	28
	Scanneområde.....	57
	Scanning til et hukommelseskort.....	54,57
	Scan til PC.....	55,57
	Scan til PC (e-mail).....	55,57
	Scan til PC (PDF).....	55,57
	sepiaudskrivning.....	32,49
	Sikkerhedsanvisninger.....	6
	Skærmskåner.....	68
	Skarphed.....	49
	Sprog, skift.....	68
	status for blækpatroner.....	60
<b>T</b>	Tag backup af hukommelseskort.....	56,57
	Tilpas ramme.....	49
	tilretning (beskæring).....	39,43
	Tovejs.....	82
	Tovejs (udskrivningshastighed).....	49
	Tykt papir.....	68
<b>U</b>	Uden kant/med kant.....	32,49
	Udskriv alle fotos.....	49
	Udvidelse (fotos uden kant).....	32,49
	Understøttet papir.....	16
	USB-flashdrev.....	48
<b>V</b>	Vælg efter dato (foto).....	49
	Vælg gruppe.....	13
	Vælg mappe.....	13
	Vælg sted.....	13,49
	Vis format.....	68
	visning.....	12
<b>Z</b>	zoom.....	32
	zoom (beskæring).....	39,43



## FI Hakemisto

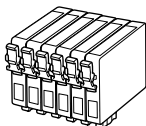
<b>A</b>	asiakirjan kopiointi.....26	<b>R</b>	rajaa valokuva.....39
<b>C</b>	CD-/DVD-päällys, tulostus.....44	Reunaton/reunallinen .....33.50	
	CD/DVD:n tulostuskohta, säätö .....31.83	Ryhmävalinta.....13	
<b>D</b>	Diaesitys.....50	<b>S</b>	sepia-tulostus .....33.50
	Digitaalikamera, tulostus.....66	Skannaa muistikortille.....54.57	
<b>H</b>	hienosäätö (rajaus) .....39.43	Skannaa tietokoneelle.....55.57	
<b>K</b>	Kaksisuuntainen .....83	Skannaa tietokoneelle (PDF).....55.57	
	Kaksisuuntainen (tulostusnopeus) .....50	Skannaa tietokoneelle (sähköposti) .....55.57	
	Kansiovalinta.....13	Skannaus (asiakirjan kopio).....26	
	Kieli, muuttaminen .....69	Skannaus (kuvan kopio).....28	
	Kirkkkaus .....50	Skannausalue.....57	
	Kohtauksen tunnistus.....50	Sovita kehys.....50	
	Kontrasti.....50	Suodatin (sepia, mustavalkoinen).....33.50	
	kopiointi, haalistuneen valokuvan entisöinti.....28	Suutintesti.....69	
	Kuvaparanus .....33.50	<b>T</b>	Tallenna kuvat (varmuuskopio).....56.57
	kuvien kopiointi.....28	Terävyys .....50	
	Kylläisyys .....50	Tervehdyskortti.....45	
<b>L</b>	Laajennus (reunattomat valokuvat) .....33.50	Testisivu (pikkukuva).....50	
	Laatu .....82	Tuettu paperi.....16	
<b>M</b>	Muistikortti .....22	Tukokset, paperi.....81	
	MV-tulostus .....33.50	Tulosta kaikki kuvat .....50	
<b>N</b>	Näytönsäätäjä.....69	Tulostuspään kohdistus .....64	
	Näyttö .....12	Turvallisuusohjeet.....6	
	Näyttömuoto .....69	<b>U</b>	ulkoinen laite .....48
<b>O</b>	Ohjauspaneeli .....9.12	Ulkoisen USB-laite .....48	
<b>P</b>	P.I.M.....33.50	Ulkoisen laitteen asetukset.....66.69	
	Painikkeet, ohjauspaneeli .....9.12	USB-muistitikku .....48	
	Päivän tulostus .....50	<b>V</b>	Valitse paikka .....13.50
	Paksu paperi.....69	Valitse päivämäärän mukaan (valokuva) .....50	
	Palauta oletusasetukset .....69	Värien palautus .....28	
	Paneeli.....9.12.14	värikasetin tila .....60	
	Paperi, asettaminen.....18	värikasetti, vaihto .....76	
	Paperi, tukokset .....81	Väritasot.....69	
	Paperityyppi.....16	Varmuuskopioimistikortti .....56.57	
	Paranna.....33.50	Vianetsintä.....71	
	pikkukuvahakemisto, tulostukset .....50	Virheilmoitukset .....72	
	pikkukuvanäkymä.....69	<b>Z</b>	zoom (pienennys/suurenno).....33
	puhdistus, tulostimen sisäosa .....83	zoom (rajaus) .....39.43	
	punasilmäisyys, korjaus .....50		















## NO Indeks

<b>B</b>	beskjære bilde.....39	Panel.....9.12.14
	Blekknivå.....69	Papir, legge i.....18
	blekkpatron, skifte ut.....76	Papir, stopp.....81
	blekkpatronstatus.....60	Papirtype.....17
<b>C</b>		Prøvetrykk (miniatyr).....51
	CD/DVD-omslag, skrive ut.....44	<b>R</b>
	CD/DVD-utskriftsposisjon, justere.....31.84	rengjøre, innvendig i skriveren.....84
<b>D</b>		røde øyne, korrigering.....51
	Datoutskrift.....51	<b>S</b>
	Digitalkamera, skrive ut fra.....66	S/H-utskrift.....34.51
	Dysekontroll.....69	sepiautskrift.....34.51
<b>E</b>		Sikkerhetsinstruksjoner.....6
	ekstern enhet.....48	Sikkerhetskopier minnekort.....56.58
	ekstern USB-enhet.....48	Skann (bildekopi).....28
<b>F</b>		Skann (dokumentkopi).....26
	Fargegjenoppretting.....28	Skanneomr.....58
	Feilmeldinger.....72	Skann til minnekort.....54.58
	Feilsøking.....71	Skann til PC.....55.58
	Filter (Sepia, S/H).....34.51	Skann til PC (E-post).....55.58
	Forbedre.....34.51	Skann til PC (PDF).....55.58
	Fotoforbedring.....34.51	Skarphet.....51
	fremviser.....12	Skjerm.....12
<b>G</b>		Skjermsparer.....69
	Gratulasjonskort.....45	Skriv ut alle bildene.....51
<b>J</b>		Språk, endre.....69
	Justere skrivehodet.....64	Stopp, papir.....81
<b>K</b>		Støttet papir.....16
	Knapper, kontrollpanel.....9.12	<b>T</b>
	Kontrast.....51	Tilb.st. standardinnst.....69
	Kontrollpanel.....9.12	Tilpass ramme.....51
	kopiere, gjenopprette falmet bilde.....28	Toveis.....84
	kopiere bilder.....28	Toveis (utskriftshastighet).....51
	kopiere dokument.....26	trimming (beskjære).....39.43
	Kvalitet.....82	Tykt papir.....69
<b>L</b>		<b>U</b>
	Lagre bilder (sikkerhetskopi).....56.58	USB-flash-enhet.....48
	Lysbildefremvisning.....51	Uten kant/Med kant.....34.51
	Lysstyrke.....51	Utvivelse (bilder uten kant).....34.51
<b>M</b>		<b>V</b>
	Metning.....51	Velg etter dato (bilde).....51
	miniatyrindeks, utskrifter.....51	Velg gruppe.....13
	miniatyrvisning.....69	Velg mappe.....13
	Minnekort.....22	Velg plassering.....13.51
	Motivregistrering.....51	Visningsformat.....69
<b>O</b>		<b>Z</b>
	Oppsett av ekstern enhet.....66.69	zoom.....34
<b>P</b>		zoom (beskjære).....39.43
	PI.M.....34.51	

## SV Index

<b>A</b>	Anpassa ram.....	52	<b>M</b>	Mättnad.....	52
	Återställ standardinst.....	70		miniatyrindex, skriva ut.....	52
	Avkänn scen.....	52		miniatyrvy.....	70
<b>B</b>	beskära foto.....	39		Minneskort.....	22
	Bildspel.....	52		Munst.kontr.....	70
	Bläcknivå.....	70	<b>P</b>	PI.M.....	35.52
	bläckpatron, byta.....	76		Panel.....	9.12.14
	bläckpatronsstatus.....	60		Papper, fylla på.....	18
<b>C</b>	CD/DVD-fodral, skriva ut.....	44		Papper, stopp.....	81
	CD/DVD-utskriftsläge, justera.....	31.85		Papper som kan användas.....	16
<b>D</b>	Datumutskrift.....	52		Papperstyp.....	17
	Digitalkamera, skriva ut från.....	66	<b>R</b>	rengöra, skrivarens insida.....	85
	Dubbelriktad.....	85		röda ögon, korrigera.....	52
	Dubbelriktad (utskriftshastighet).....	52	<b>S</b>	Säkerhetsanvisningar.....	6
<b>E</b>	Expansion (kantfria foton).....	35.52		Säkerhetskopiera minneskort.....	56.58
	extern enhet.....	48		sepiautskrift.....	35.52
	extern USB-enhet.....	48		Skanna (dokumentkopia).....	26
<b>F</b>	Färgåterställning.....	28		Skanna (fotokopia).....	28
	Felmeddelanden.....	72		Skanna t minneskort.....	54.58
	Felsökning.....	71		Skanna t PC.....	55.58
	Filter (Sepia, SV).....	35.52		Skanna t PC (e-post).....	55.58
	Förbättra.....	35.52		Skanna t PC (PDF).....	55.58
	Förbättra foto.....	35.52		Skan omr.....	58
<b>H</b>	Hälsningskort.....	45		Skärm.....	12
<b>I</b>	Inst. för extern enhet.....	66.70		Skärmformat.....	70
<b>J</b>	Justera skrivhuvudet.....	64		Skärmsläckare.....	70
<b>K</b>	Kantfri/Med kant.....	35.52		Skärpa.....	52
	Knappar, kontrollpanel.....	9.12		Skriv alla foton.....	52
	Kontrast.....	52		Spara foton (backup).....	56.58
	Kontrollpanel.....	9.12		Språk, ändra.....	70
	kopiera, återställa blekt foto.....	28		Stopp, papper.....	81
	kopiera dokument.....	26		Svartvit utskrift.....	35.52
	kopiera foton.....	28	<b>T</b>	Tjockt ppr.....	70
	Korrektur (miniatyr).....	52		trimma (beskära).....	39.43
	Kvalitet.....	82	<b>U</b>	USB-flashenhet.....	48
<b>L</b>	läsare.....	12	<b>V</b>	Välj efter datum (foto).....	52
	Ljusstyrka.....	52		Välj grupp.....	13
				Välj mapp.....	13
				Välj plats.....	13.52
			<b>Z</b>	zoom (beskära).....	39.43
				zoom (förminska/förstora).....	35



Epson Stylus Photo PX660 *1		BK	C	M	Y	LC	LM
Kolibri Kolibri Kolibri Kolibri		T0801 	T0802 	T0803 	T0804 	T0805 	T0806 
Ugle Pöllö Ugle Uggla		T0791 	T0792 	T0793 	T0794 	T0795 	T0796 
<b>DA</b>		Sort	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
<b>FI</b>		Musta	Syaani	Magenta	Keltainen	Vaalea syaani	Vaalea magenta
<b>NO</b>		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
<b>SV</b>		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Ljus cyanblå	Ljus magenta

\*1 Ikke alle patroner kan fås i alle lande.

\*1 Kaikki värikasetit eivät ole saatavana kaikilla alueilla.

\*1 Ikke alle patroner er tilgjengelige i alle områder.

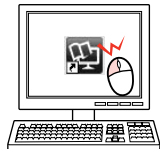
\*1 En del patroner finns bara i vissa regioner.

Sådan får du flere oplysninger.

Lisätietoja.

Få mer informasjon.

Här finns mer information.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411920100\*